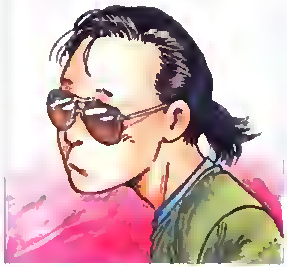


北条　司

JUMP COMICS

CITY HUNTER

シティーハンター

大空の告白の巻

北条 司 24

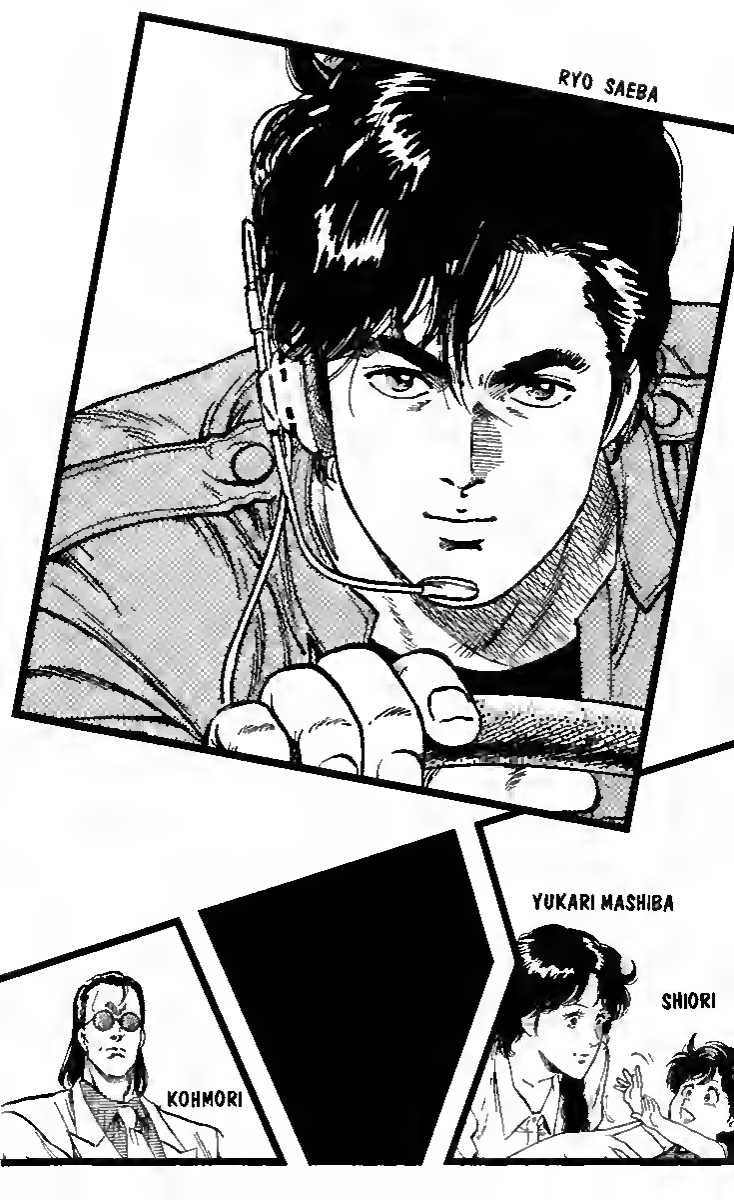
シティーハンター 24

北条 司

615

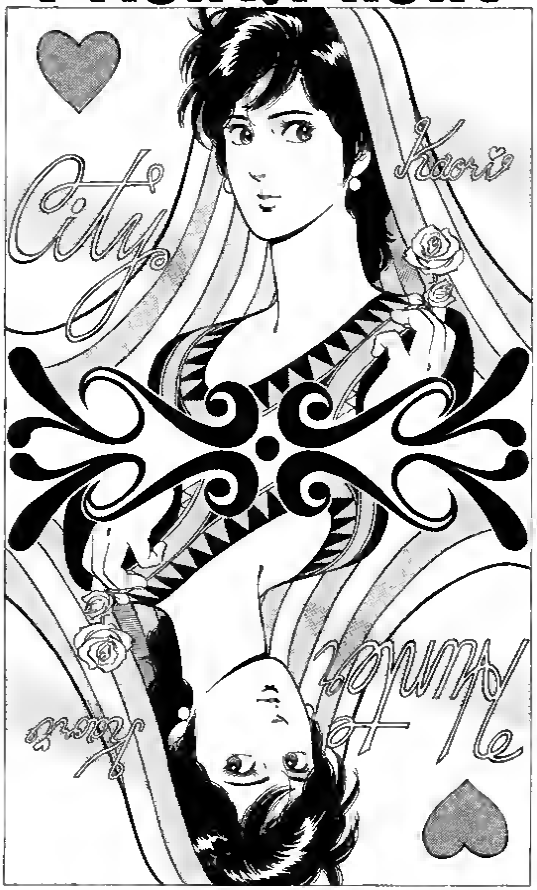
集英社

CITY HUNTER


RYO SAEBA
YUKARI MASHIBA
SHIORI
KOHMORI

SHŌKO AMANO
UMIBŌZU
KAORI
MAKIMURA

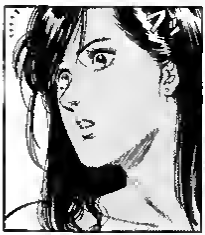
Fright, Flight



CHAPTER 118

HMM

HMM

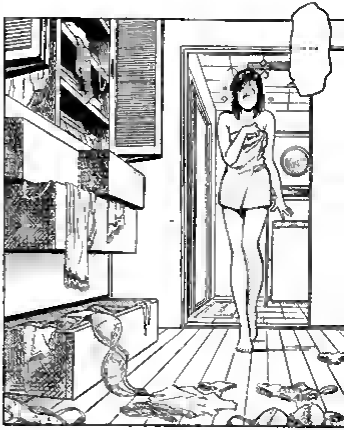


THAT SOUND ?
WHAT WAS

!!

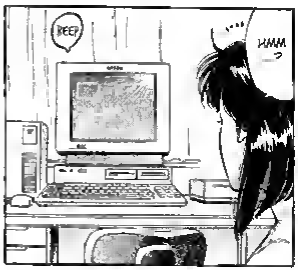
KYAAH !?
UWAH!
WH-WHAT ...?
WEREN'T WE EVEN AFTER THAT INCIDENT ABOUT MARY?
REALLY? *BLUB*
100 t
SAEKO-CHAN, I CAME TO COLLECT WHAT YOU OWE ME!
NOW PUT ON SOME CLOTHES AND LEAVE!

RYO, YOU!



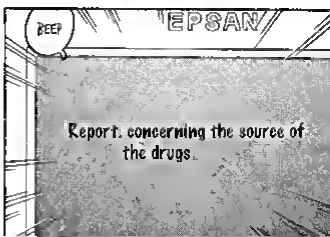
He is fast on his feet
ピピピピ…
ブーブーブー

BEEP
SHOOT! WHAT DID THAT GUY COME HERE FOR!?


BEEP
HMM…?

AH, THAT IS HIGHLY CLASSIFIED INFORMATION!
WHERE DID HE GET THE PASSWORD FROM ANYWAYS?

Hehe


BEEP
EPSAN
Report concerning the source of the drugs.

A NEW TYPE OF LSD HAS BEEN RECENTLY SPREADING THROUGHOUT THE ENTIRE CENTRAL KANTOU REGION
ACCORDING TO THE INFORMATION SAEKO PROVIDED ME,
... You stole it didn't you?
THEY HAVE A LIST OF COMPANIES AND PILOTS WHO ARE BEING INVESTI-GATED INTO
THOUGH THE INVESTI-GATION IS CURRENTLY RUNNING IN SEVERAL DIRECTIONS, DUE TO THE SPREADING PATTERNS OF THE DRUGS THE POLICE IS SUSPECTING SEVERAL AIRFLIGHT CARGO COMPANIES.
....
MATCHES EXACTLY WHAT WE HAVE HERE
AND THE DESCRIPTION OF THE NEW DRUG
IT DOES LOOK LIKE THAT.
IT CAN'T BE SOMEONE IN MY COMPANY IS DOING THAT?
....
YOUR COMPANY AND SEVERAL OF YOUR COLLEAGUES ARE ALSO ON THE LIST.

USELESS, YOU'D BE WALKING INTO THEIR HANDS
TOTALLY UNFORGIVABLE! LET'S HEAD TO THE POLICE STATION!
TO GO AS FAR AS USING OUR PLANES TO TRANSPORT DRUGS!
THIS IS UNFORGIVABLE!
...
HUH?
ALSO... THIS IS PROBABLY WHAT THAT GROUP OF DEGENERATES HOPES TO HAPPEN.
THESE DRUGS WHERE FOUND ON YOUR CESSNA SUPPOSE YOU REPORT IT TO THE POLICE NOW, THEN THE ONE UNDER MOST SUSPICION WOULD BE YOU!
THE POLICE WILL THINK THAT YOU WERE THE ONE TRAFFICKING THE DRUGS AND THEY WILL DENY ALL INVOLVEMENT SINCE DEAD MEN TELL NO TALES THEY WOULD PROBABLY GET AWAY WITH THAT
THEY INTENTIONALLY SET YOU UP AS THE PILOT AND WHEN THE TIME COMES YOUR CORPSE AND THE DRUGS WILL BE SCATTERED ALL OVER THE CRASH SITE
THEY ARE PROBABLY AWARE THAT THEY ARE UNDER INVESTIGATION. YOUR ACCIDENTS ARE THEIR ATTEMPT TO PLACE THE BLAME ON YOU

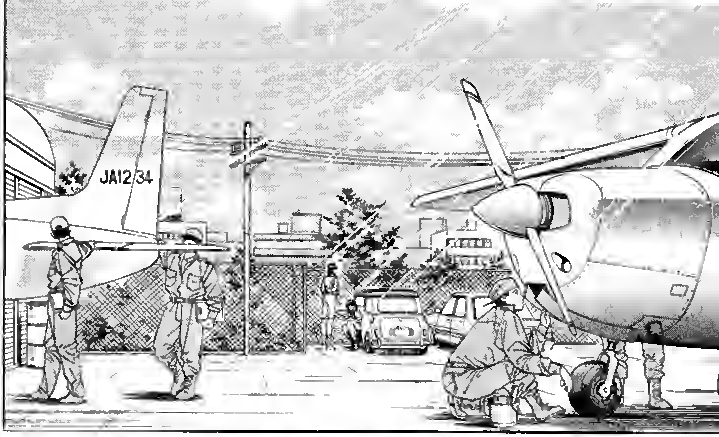
AND HOW DO YOU SUPPOSE WE FIND THEM?
TH-THOSE GUYS HAVE GONE TOO FAR! WE MUST FIND THEM AND TEACH THEM A LESSON!
THEY MANUFACTURED A STRING OF COINCIDENCES TO ELIMINATE YOU
AND TO MAKE YOU THE SCAPEGOAT FOR EVERYTHING.
BUT THOSE GUYS UNDERESTIMATED YOUR PILOTING SKILLS. EVEN WITH ALL THEIR PREPARATION, THE CESSNA WASN'T TORN TO PIECES, AND YOU ARE ALSO STILL ALIVE.
.....
ERR... WELL...
EH?
LET ME BAIT THEM!
WHA-
I THINK... THOSE GUYS PROBABLY FOUND OUT THAT I DISCOVERED THE DRUGS... AND IF THEY DID, THEY'LL DEFINITELY COME AND TRY TO TAKE IT BACK! AND WHILE DOING THAT, THEY'LL CERTAINLY SILENCE ALL WITNESSES... I'M THE PERFECT BAIT FOR THEM.
....

MISS SHOKO, THAT IS TOO DANGEROUS!
JUST PROMISE ME, MR. SAEBA THAT IF ANYTHING HAPPENS TO ME YOU'LL STILL BRING THEM TO JUSTICE!
...
I ALREADY GUESSED YOU MIGHT ASK ME THAT.
GOOD, THEN PLEASE BELIEVE IN ME!
BUT THAT IS REALLY DANGER-OUS ARE YOU SURE?
I KNOW THE RISKS, BUT ... I REALLY CAN'T FORGIVE THEM FOR USING MY BELOVED PLANE TO TRANSPORT DRUGS!
MR. SAEBA ...

B-BUT HOW CAN WE BE ONE HUNDRED PERCENT SURE THAT THEY KNOW WE DISCOVERED THE DRUGS?
THE ATMOSPHERE IS GETTING AWKWARD
WHAT?
EVEN THE DRUG SHIPMENT HOW MANY TIMES MUST YOU FAIL BEFORE YOU LEARN!?
HUH?
DON'T WORRY. THOSE GUYS ALREADY KNOW
S-SORRY, MR. PRESIDENT!
TCH!

IF WE DON'T COME UP WITH A PLAN SOON, I'M AFRAID WE CAN CLOSE OUR BUSINESS
THAT GUY IS QUITE WELL KNOWN IN HIS LINE OF WORK
I DON'T! I HAVE LOST ALL HOPE IN YOU!
COME UP WITH A PLAN? HOW DO YOU EXPECT ME TO DEAL WITH THAT GUY!? HAHAHA!
OH KOUMORI! YOU CAME EXACTLY AT THE RIGHT TIME!
SO tall
SABERA RYO, HUH?
YOU HAVE QUITE A TROUBLESOME ENEMY MR PRESIDENT
HE'S KNOWN AS "KOUMORI" A HIT-MAN AND SABOTAGE SPECIALIST!
I'VE ALSO HIRED A PRO-FESSIONAL IN THIS LINE OF WORK
HUH?
WH-WHO IS THERE ...?!

IF WE SEPERATE HIM FROM HIS CLIENT AND ELIMINATE HER, HE WON'T HAVE ANY REASON TO CONTINUE ONWARDS.
BUT... ALL PROFESSIONALS WORK UNDER ORDERS. SAEBA RYO IS NO EXCEPTION
NO WAY! PLEASE THINK OF SOME-THING!
THAT GUY ISN'T EASY TO DEAL WITH
EVEN FOR ME
Right.
L-LEAVE THAT TO ME! I'VE BEEN FOLLOWING THAT GUY FOR DAYS I KNOW HIS WEAKNESS!
B-BUT HOW ARE WE GOING TO SEPARATE THAT GUY FROM SHOKO'S SIDE?
ALL YOUR WORRIES WILL END. I WILL MAKE SURE OF THAT.
TOMOR-ROW
MR PRESI-DENT
that guy is scary


JA12/34

YESTERDAY'S LESSONS DIDN'T GO WELL
ARE YOU REALLY SURE THAT YOU CAN PROTECT SHOKO ONBOARD THE PLANE?

YES?
BUT RYO

...

EH? HOW CAN I HELP YOU?
YESTERDAY I REALIZED THAT NUDE PICTURES CANNOT CONQUER A PHOBIA COMING FROM MY HEART' BUT AS LONG AS I HAVE MISS SHOKO'S HELP, NOTHING CAN GO WRONG!
DON'T WORRY! EVEN THOUGH YESTERDAY DIDN'T GO WELL, I THINK I HAVE GOTTEN THE KNACK OF IT

I CALL THIS PLAN "SHOKO'S SENTUAL NAKED PILOTING"!
A REAL NAKED WOMAN WILL DEFINITELY OVERCOME MY PHOBIA! COME, LET'S GET YOU OUT OF THESE UNCOMFORTABLE CLOTHES, SHOKO!
WAIT, ARE YOU FOR REAL!?
STILL...
NOT POSSIBLE...?
OF COURSE NOT!
I think...
I'm dead!
GOOD MORNING, SHOKO!
My shoe is ruined...
PRESIDENT?
PLEASE GET BACK TO WORK, OR ELSE OUR SCHEDULE WILL FALL BEHIND.

!!
YES! AT ONCE!
HM?
IT'S MY LUCKY DAY!
THIS IS THE SPECIAL EDITION OF THE VIDEO I DIDN'T MANAGE TO BUY!
OOOH ... THAT'S ...!
YOU REALLY ALLOW ME TO PILOT THIS PLANE?
AM I DREAM-ING!?
AM I DREAM-ING!?
NO WAY! ANOTHER ONE!?
EH?
いやらしビデオ
決定版

WOW! I'VE ALWAYS WANTED TO FLY THIS ONE!
AH, TODAY'S CARGO LOAD IS PRETTY HEAVY, SO I CHOSE THIS ONE.
WHERE IS RYO?
HUH?
WHERE'D you get this from?
EH?
WH-WH-WHAT'S GOING ON WITH THIS AIRFIELD!
WHENEVER I TAKE MY EYES OFF HIM, THIS HAPPENS!
SHOOT ...!
....
D-DID A PLANE LOOSE ITS ADULT CARGO ...?
A BOX FULL OF LINGERIE!
OH, WOW!

THIS IS HEAVEN!
YAHOO!!!
ぴょ～～ん
WHAT WAS THAT?
THUMP?
HM?
THE DOOR IS LOCKED! HELP, SOMEBODY GET ME OUT OF HERE!
WAH! I'M INSIDE THE CESSNA!
IDIOT
AAH!
WAH! HELP ME! PLEASE OPEN THE DOOR!

ARE YOU SURE HER DEATH WILL LOOK LIKE AN ACCIDENT?
WHERE DID THAT GUY SNEAK OFF TO? MISS SHOKO IS TAKING OFF SOON!
!!
TH-THIS IS TERRIBLE! I MUST STOP MISS SHOKO BEFORE IT IS TOO LATE!
EVERYTHING WILL LOOK LIKE AN ACCIDENT ... A TRAGIC, LETHAL ACCIDENT ...
I'VE INSTALLED A BOMB IN THE FRONT TIRES, IT WILL GO OFF AS SOON AS LOWERS THEM ...
AND THE KAI TAK AIRPORT IS KNOWN AS ONE OF THE MOST DANGEROUS AIRPORTS IN THE WORLD
THE PRESIDENT'S VOICE?
DON'T WORRY. I'M A PROFESSIONAL
ONCE THAT WOMAN ENTERS THE PLANE, SHE WILL NEVER LEAVE IT ... ALIVE

MISS SHOKO, IT'S TIME TAKE OFF!
AH! YES, MR. PRESIDENT!
WHAT HAPPENED TO MR. SAEBA AND KAORI?
GEEZ
CRAP
OH, OH OH, OH
FORGET IT!
...
AH!

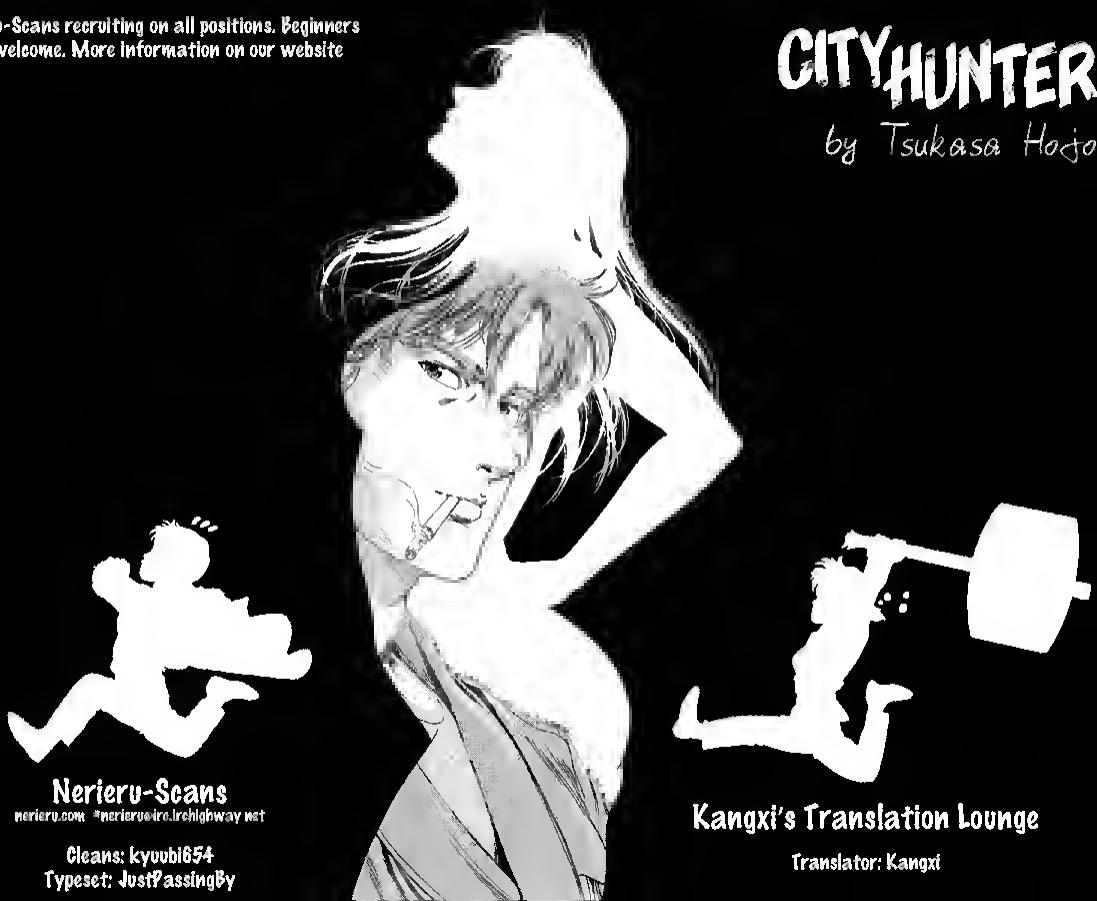
バババ...
BUSHU
ウォォォ
LIMP!
LET GO!
AH!
WAH!
MR SAEBA!
I TRUST YOU

Aircraft

Nerieru-Scans recruiting on all positions. Beginners are welcome. More information on our website

CITY HUNTER

by Tsukasa Hojo



Nerieru-Scans
nerieru.com #nerieru@irc.irchighway.net

Cleans: kyuubi654
Typeset: JustPassingBy

Kangxi's Translation Lounge

Translator: Kangxi

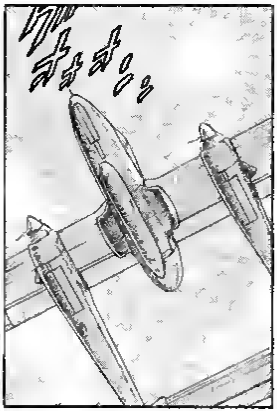
CHAPTER 119

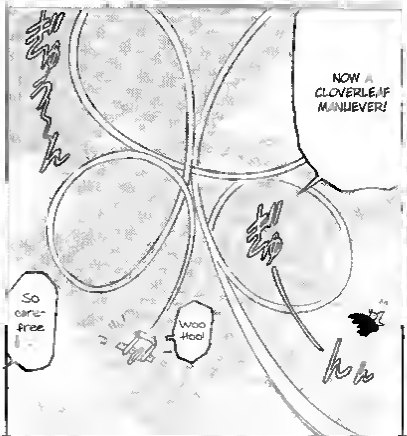
AIRPORT '89

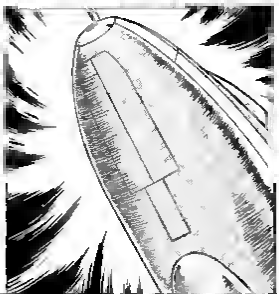
FUFU
THIS IS YOUR FINAL FLIGHT, SHOKO!
IN THE END, YOU LOVED FLYING SO MUCH, I'M SURE YOU WOULD'VE BEEN SATISFIED KNOWING THAT WE WILL BURY YOU WITH YOUR BELOVED MACHINE
MMM!
RYO WHAT ARE YOU DOING? SHOKO JUST TOOK OFF WITH A BOMB!

IMPOSSIBLE
THEY CAUGHT RYO, AS WELL?
LOCK HER UP UNTIL THEN! BEST IN THE WAREHOUSE WHERE WE CAUGHT THAT OTHER GUY.
AFTER SHOKO'S DEATH IS CERTAIN THIS GENTLEMAN HERE ALLOWS YOU TO ACCOMPANY HER
THIS WOMAN, SHE KNOWS TOO MUCH, WE CANNOT KEEP HER ALIVE!
SHE MUST BE THAT GUY'S PARTNER SO BE CAREFUL!
!!

THIS SPEED, THIS HANDLING ... IT IS INCREDIBLE!
AMAZING! THIS IS A WORLD OF DIFFERENCE COMPARED TO THE CESSNA!




NOW A CLOVERLEAF MANUEVER!
So carefree...
Woo Hoo!



WHERE IS RYO?
IS HE IN THAT PLANE? HOW DID THEY MANAGE TO GET HIM IN THERE IN THE FIRST PLACE?
(DO I REALLY WANT TO KNOW?)
HEHE
MM
PLEASE STAY HERE QUIETLY!
....
HE MUST BE SCARED SHITLESS IN THAT CESSNA!
YOUR PARTNER IS REALLY A PERVERTED BASTARD
WHY DID HE BECOME SO QUIET! HE WAS STILL SHOUTING JUST A WHILE AGO!
HM?
DON'T TELL ME HE FAINTED?
SERVES HIM RIGHT, BEATING ME UP SO BADLY YESTERDAY!
EH!?

...!!
WHAT ...!?
WHA-...
HIII!
WAH!
AHH!

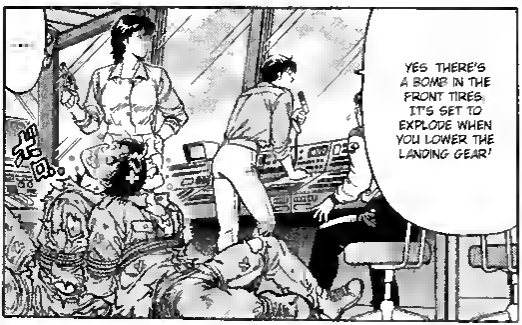
HUFF...
WA WA WA...
PLEASE DON'T KILL US!
HUFF...
I'LL SHOOT DOWN EVERY LAST PLANE IN THIS WORLD!
THAT'S IT! EVERYTHING DIES!
HUFF...
HUFF...

YOU MUST BE THE GUYS WHO LOCKED ME INSIDE THAT THING!
-Hi we're sorry

ALL HIS PHOBIA TRANSFORMED INTO PURE HATRED!
HAHA, HOW LONG DID THEY LOCK HIM IN THAT PLANE? HE TOTALLY SNAPPED!

THEY ARE LUCKY FOR NOT BEING KILLED

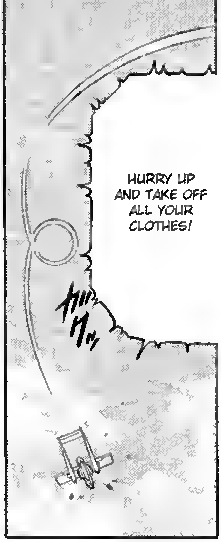
A BOMB ...?!

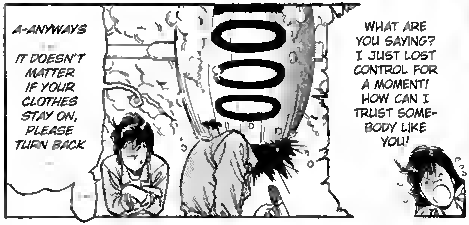

YES THERE'S A BOMB IN THE FRONT TIRES. IT'S SET TO EXPLODE WHEN YOU LOWER THE LANDING GEAR!

NO

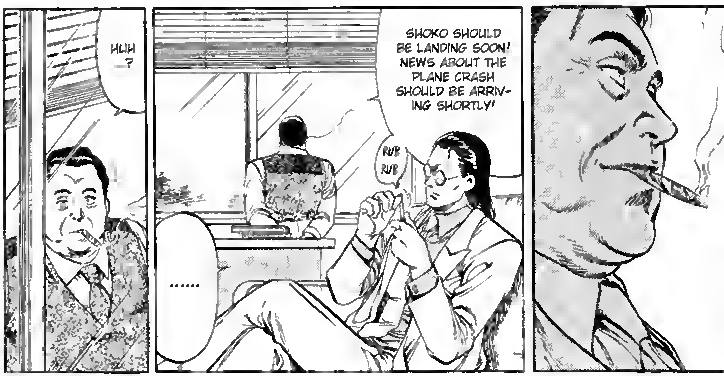
CALM DOWN? CALM DOWN? THAT'S EASY FOR YOU TO SAY! YOU'RE THE ONE ON THE GROUND WHILE I AM THE ONE AIRBORNE WITH A BOMB!
CALM DOWN SHOKO
NO, NO! THEN HOW AM I SUPPOSED TO GET ONTO THE GROUND? WHAT WERE YOU DOING?! YOU'RE MY BODYGUARD, AREN'T YOU?! IDIOT!
AS YOU JUST SAID, I AM YOUR BODY-GUARD
SO PLEASE TRUST ME! I PROMISE I'LL GET YOU BACK SAFELY ON THE GROUND! JUST DO EXACTLY WHAT I SAY!
NO SHOKO! DON'T DO THAT FLY BACK TO ME!
O-OKAY. I AM CALM NOW LET ME BRING MY MACHINE TO A PLACE WHERE IT CAN'T HURT OTHER PEOPLE
...
...
GOOD GIRL
I... I UNDERSTAND TELL ME WHAT I MUST DO
.....
FIRST... FLY BACK HOME AND THEN
...
AND THEN ?

I'LL IMMEDIATELY BECOME ONE HUNDRED TIMES MORE MOTIVATED TO GET YOU OUT OF THERE!
Fly into my arms!
WHEN I LAY MY EYES ON YOUR BEAUTIFUL BOSSOMS ...


HURRY UP AND TAKE OFF ALL YOUR CLOTHES!


A-ANYWAYS
IT DOESN'T MATTER IF YOUR CLOTHES STAY ON, PLEASE TURN BACK
WHAT ARE YOU SAYING? I JUST LOST CONTROL FOR A MOMENT! HOW CAN I TRUST SOMEBODY LIKE YOU!

WILL EVERYTHING REALLY BE ALRIGHT?
GEEZ


HUH ...?
SHOKO SHOULD BE LANDING SOON! NEWS ABOUT THE PLANE CRASH SHOULD BE ARRIVING SHORTLY!
RUB RUB
.....

WH-WHAT ...!?
THAT'S HER MACHINE! DID SHE TURN BACK!?

ALL RIGHT!
RYO, HERE SHE COMES!
BUT I'M AFRAID THE FUEL IS ONLY ENOUGH FOR ONE TRY. AFTERWARDS, I NEED TO CIRCLE AROUND AND FORCE A LANDING!
I'LL TRY!
JUST FLY CLOSE AND SLOW TO OVER THE RUNWAY CAN YOU DO THAT?
SHOKO, DO YOU HEAR ME!? FLY AS IF YOU ARE LANDING, BUT DON'T TOUCH THE GROUND!
OKAY!
IT'S ALL OR NOTH-ING!
WH-WHAT IS HE UP TO!?
AH! THAT CAR... WHEN DID THESE TWO!?

MR. SAEBA, JUST WHAT ARE YOU ...
KEEP HER LOW LIKE THAT ...!
TRUST ME AND CONCENTRATE ON THE FLYING!
MR. SAEBA
MY LIFE IS IN YOUR HANDS NOW I BELIEVE IN YOU!
KAORI, TAKE OVER THE WHEEL!
HEY, WHAT!? WHY DIDN'T YOU TELL ME EARLIER!?

JA5918
こだま航空
WAH!
OOPS!
....
OKAY!

AS EXPECTED, AN EASY INSTALLATION, COMPARATIVELY SIMPLE TO DEFUSE...
CUTTING THE WIRE WILL DO THE TRICK!
HAHAHA SORRY, SORRY!
YOU IDIOT! THINK ABOUT WHERE THE PARTS WILL FLY BEFORE YOU SHOOT THEM OFF!
I-IMPOSSIBLE...!
HE'S TRYING TO DEFUSE A BOMB ON A FLYING PLANE FROM THE GROUND...?
THAT FOOL IS COMPLETELY FOCUSED ON THE PLANE AND HAS TOTALLY FORGOTTEN ABOUT MY EXISTENCE
DON'T WORRY

KUKUKU
REST IN PEACE
RYO SAEBA
WHAT !?

IDIOT I PLAN EVERY ONE OF MY MOVES IN ADVANCE
KOU-MORI ...!
HUH?
TH-THE FRONT! IS THAT ALSO PART OF YOUR PLAN!?
RYO !!
DO NOT LET THE CAR SLOW DOWN!
NO! SHOKO IS RUNNING OUT OF FUEL! SO PUT THE PEDAL TO THE METAL!
HIIII!
WE'VE REACHED THE END OF THE TRACKS!
WAH! THIS WASN T PART OF THE PLAN!
I'LL SLOW DOWN, WE HAVE TO TRY AGAIN!

MR. SAEBA, DON'T PUSH IT TOO FAR!
BELIEVE IN ME AND KEEP FLYING, ...
... SHOKO!

AAH!
THIS IS NOT THE TIME...
YES!
...TO CELE-BRATE, RYO!
KYAH!

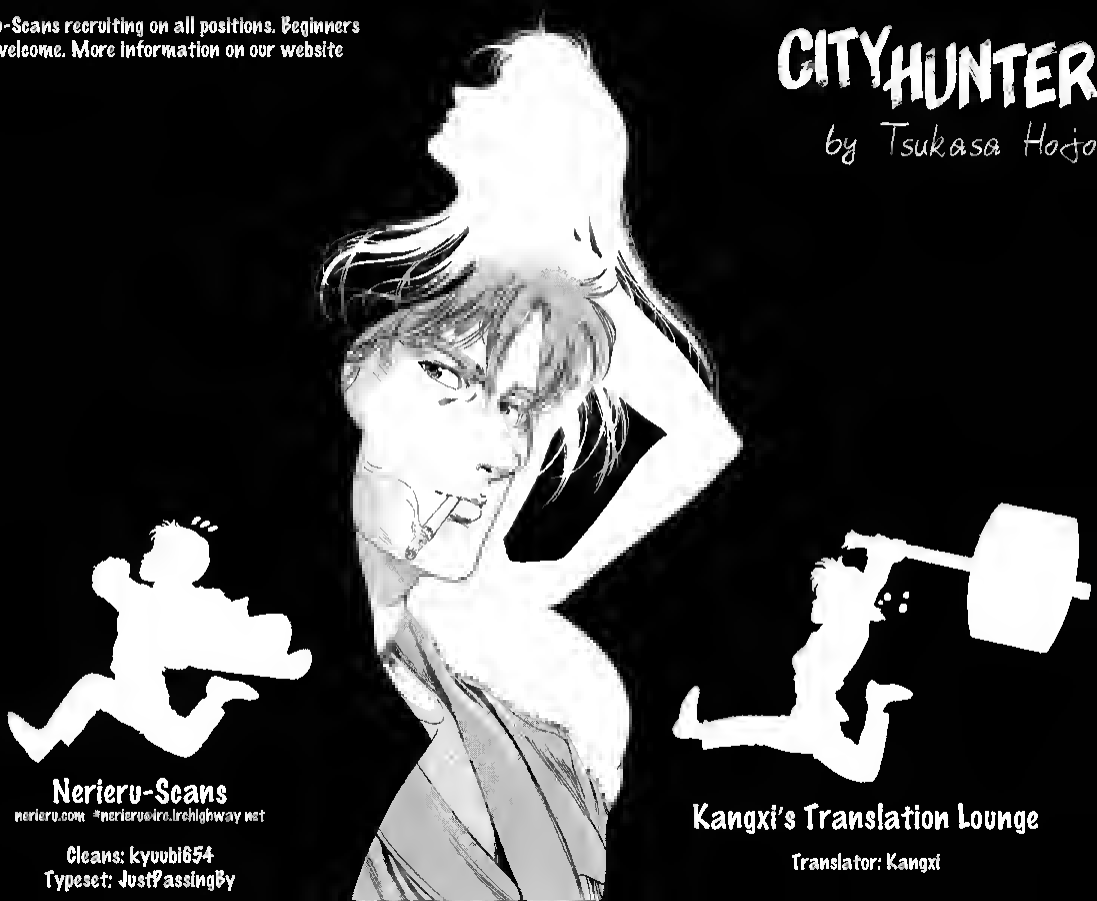
M-MR. SAEBA!
THANK YOU, MR. SAEBA... THANK YOU SO VERY MUCH.
MR. SAEBA!
IT'S OKAY, YOU CAN LAND SAFELY NOW, MISS SHOKO
YOU KNOW
GET DOWN HERE QUICKLY!
HAHA, IF YOU WANT TO OFFER ME A KISS THEN
IF YOU WANT TO LOOK COOL WHY DON'T YOU TRY TO GET DOWN THERE FIRST?
Ha ha ha
That's currently in plan-ning!

흐흐

Nerieru-Scans recruiting on all positions. Beginners are welcome. More information on our website

CITY HUNTER

by Tsukasa Hojo



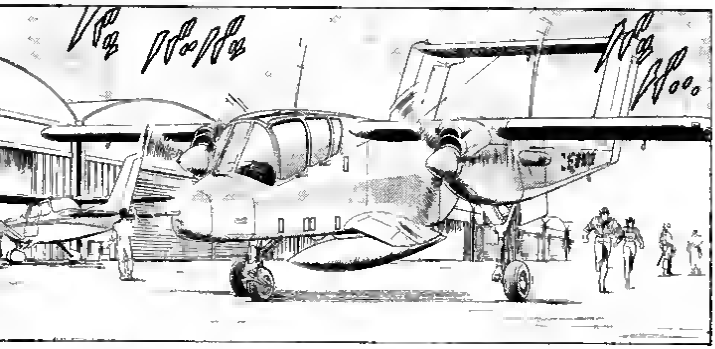
Nerieru-Scans
nerieru.com #nerieru@irc.irchighway.net

Cleans: kyuubi654
Typeset: JustPassingBy

Kangxi's Translation Lounge

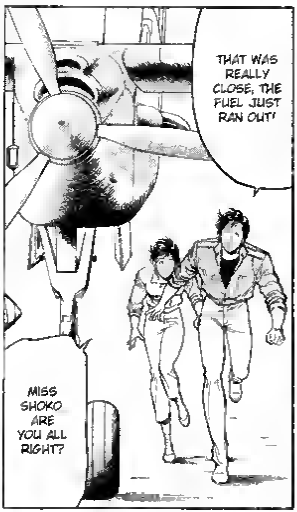
Translator: Kangxi

ズ…
ギュギュン


バタ バタ…バタ
ガタ…

ガチャ…

EH?
MISS SHOKO ARE YOU ALL RIGHT?


THAT WAS REALLY CLOSE, THE FUEL JUST RAN OUT!

ブス…
ブスン

ブス…ン…

CHAPTER 120

A CONFESSION IN THE SKIES

What a bold confession
...
JUST WHAT KIND OF MAN ARE YOU? IT'S THE FIRST TIME IN MY LIFE THAT I MEET SOMEBODY LIKE YOU!
A-AHA
THANKS HAHAHA
MR. SAEBA!
HEY!
KYAAH!
BUT... MR. SAEBA
I WOULD LIKE TO FLY TOGETHER WITH YOU.
I'VE NEVER ENCOUNTERED A MAN THAT FASCINATES ME MORE THAN FLYING, SOMEONE WHO COULD MAKE ME WANT TO TAKE THEM WITH ME TO THE SKIES
ONLY BECAUSE OF YOU
YOU DID A GOOD JOB
.....
SO PLEASE FLY WITH ME.
HA... HA HA...
WHA-
HEH?
I WILL USE MY LOVE TO CURE IT!
NO... I MEAN... WELL... I'M HAPPY YOU SAID THOSE WORDS... BUT MY AERO-PHOBIA...

HUH?
I FEEL A STRONG URGE TO DESTROY SOME-THING
GRR
PLANNING ON ESCAPING IN THAT CESSNA?
HUFF HUFF
ARGH! THAT BASTARD PRESI-DENT!
!!
GAOYA GAOYA
AH ... OH SHIT ...!
STOP, YOU SCHEM-ING WRETCH ...!
THERE'S NO WAY I'LL LET YOU ES-CAPE!
I FOUND SOME-THING TO VENT MY ANGER ON!
KAORI!?

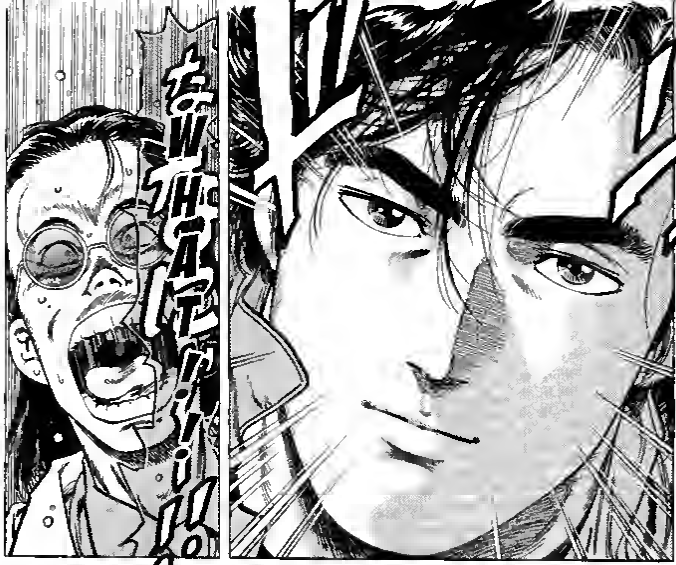
JEALOUSY AND RAGE HAVE CONTINUOUSLY PROVED TO BE THE STRONGEST POWER THROUGHOUT HISTORY!
YATSU ATARI
HAVE A TASTE OF MY HAMMER!
HI!
WAH!
My irwin-sale hammer
no way...

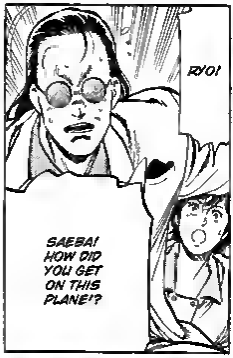
KAORI!
!!
RYO
KUKU
ONE STEP CLOSER AND I WILL KILL HER
KAORI!
GOOD GRIEF

MR. SAEBA
THAT'S ALL FOR TODAY. UNTIL WE ARE SAFELY ON OUR WAY, THIS WOMAN WILL SERVE AS OUR HOSTAGE
YOU CAN TRY FOLLOWING US, IF YOU WANT THAT IS. IF YOU CAN OVERCOME YOUR FEAR OF PLANES
Y-YES!
WHAT ARE YOU GOOFING AROUND FOR!? TAKE OFF ALREADY!
MR. SAEBA

KYAAA
KATAH
THE NEXT TIME WE MEET, YOU'LL BE DEAD!
UNTIL THEN, SAEBA!
RYO!
GREAT, WE'RE SAFE AND SECURE!
HA HA HA HA HA!
Y-YES!
JUST SHUTUP AND FLY, WILL YOU?

SORRY, I MESSED UP AGAIN
RYO
CITY HUNTER AFRAID OF RIDING A PLANE IT'S SIMPLY TOO FUNNY KUKUKU
WHAT A JOKE HUH?
HE HE HE
SO, WHAT DO YOU THINK ARE THE ODDS FOR SURVIVING A JUMP OFF A PLANE FROM SUCH A HIGH ALTITUDE WITH NO PARACHUTE?
OKAY, SAEBA REALLY MADE ME LOOK LIKE A FOOL
TIME FOR SOME PAYBACK
KNOCK KNOCK
EH?


なWHAT!?!!!


RYO!
SAEBA! HOW DID YOU GET ON THIS PLANE!?

YO... WE MEET AGAIN!

SO WHAT WAS THAT ABOUT YOU KILLING ME THE NEXT TIME WE MEET?
WHAT'S UP!?
THAT IDIOT! HIS SHOOTING HAND IS PREOCCUPIED!
COMING HERE WAS A MISTAKE THAT'LL COST YOU YOUR LIFE, SAEBA!
GU-WOOO!
SHEESH AND I THOUGHT I WOULD GO EASY ON YOU BY USING ONLY MY LEFT HAND

DON'T MOVE!
FLY BACK, RIGHT?
OF COURSE!
YOU GOT IT!
AH ... YES
NOW THEN, MR. PRESIDENT. YOU KNOW WHAT TO DO?
HII!
SPLENDID, KAORI!

....
EVERYTHING'S BEEN BROUGHT TO LIGHT, MISS SHOKO BOTH OF THEM ARE SLEEPING INSIDE. I'LL LEAVE IT UP TO YOU TO CALL THE POLICE
MR. SAEBA!
ah
....
um
well
TH-THAT'S RIGHT! WHAT ABOUT YOUR PHOBIA!?
MR. SAEBA, WHY WERE YOU ABLE TO PULL THAT DANGEROUS STUNT!?
B-
...
BUT
...
ALRIGHT! LET'S GO BACK AND TAKE CARE OF THAT CESSNA I'LL LEAVE THE CLEANUP TO YOU, KAORI
BUT... ISN'T THAT TOO EASY?
E-EH!? YOU'RE ASKING ME TO DO IT ALL BY MYSELF!?
R-REALLY!? THAT'S GREAT, RYO!
W-WELL LOOK AT THAT! MY PHOBIA SEEMS TO BE CURED! I'M REALLY INCREDIBLE!
.....

BUT YOU KNOW HOW MUCH I HATE CLEANING!
AND HOW AM I SUPPOSED TO TAKE CARE OF THAT ALL BY MSYELF? BESIDES
.....
株式会社
植田空輸
UEDA AIR TRANSPORT
一般貨物
W-WAIT, MISS SHOKO!
DIDN'T YOU INVITE ME TO CELEBRATE YOUR NEW JOB ...? THEN WHY DO YOU WANT ME TO ...!?
one week later
株式会社
植田空輸
19-19

ISN'T THAT GREAT? THIS WILL BE MY FIRST FLIGHT IN MY NEW COMPANY, SO I WANTED TO TAKE YOU WITH ME FOR A SPIN!
BRUM
WE CAN ALSO DO A LATE CELEBRATION ON YOUR CURE OF YOUR PHOBIA!
TH-THAT'S RIGHT, BUT
WHAT IS GOING ON
HERE?
.....
ゴォォォン
YES
I'LL TRY
YOUR FIRST FLIGHT AFTER YOU CURED YOUR PHOBIA, YOU SHOULD TRY TO ENJOY THIS AS MUCH AS YOU CAN!
WELL, MR. SAEBA ?

ARGHHHH!
THIS IS CALLED A COUPLE SPIN DROP!
TRYING SO HARD.....
.....
THEN LET ME SHOW YOU SOMETHING SPECIAL!
WHAT??
OKAY FOR MY NEXT TRICK
W-WAH, WAIT! TIME OUT!
I CONFESS, I CONFESS! MY PHOBIA ISN'T CURED YET!
I LIED! PLEASE LET ME DOWN!
WAH, SAVE ME!

SO IT WAS TRUE, I ALREADY HAD MY SUSPICIONS
HUH?
BUT WHY WERE YOU ABLE TO HOLD UP, WHEN KAORI WAS CAPTURED!?
AH, THAT'S
THAT'S BECAUSE
WELL, I DON'T KNOW IT JUST SEEMED NATURAL
OH
THEN... I'LL HAVE ANOTHER QUESTION!
MR. SAEBA
WHAT!?
JUST HOW MUCH DO YOU LOVE KAORI?
ANSWER ME TRUTHFULLY, BECAUSE I HAVE THE RIGHT TO KNOW!
WHAT DO YOU MEAN WITH ...
... YOU HAVE THE RIGHT TO KNOW? JUST LET ME DOWN ALREADY!
NO!
IF YOU DON'T ANSWER ME I WON'T LET YOU DOWN! EVER!

AH...
GARGLE
WHAT HAPPENED? DID YOUR PHOBIA'S RESURGE?
.....
...seems so
I... I... I...
O-OKAY, I'LL SAY IT, I'LL SAY IT!
SAVE ME!
LET'S HAVE ANOTHER SPIN ROLL!
.....

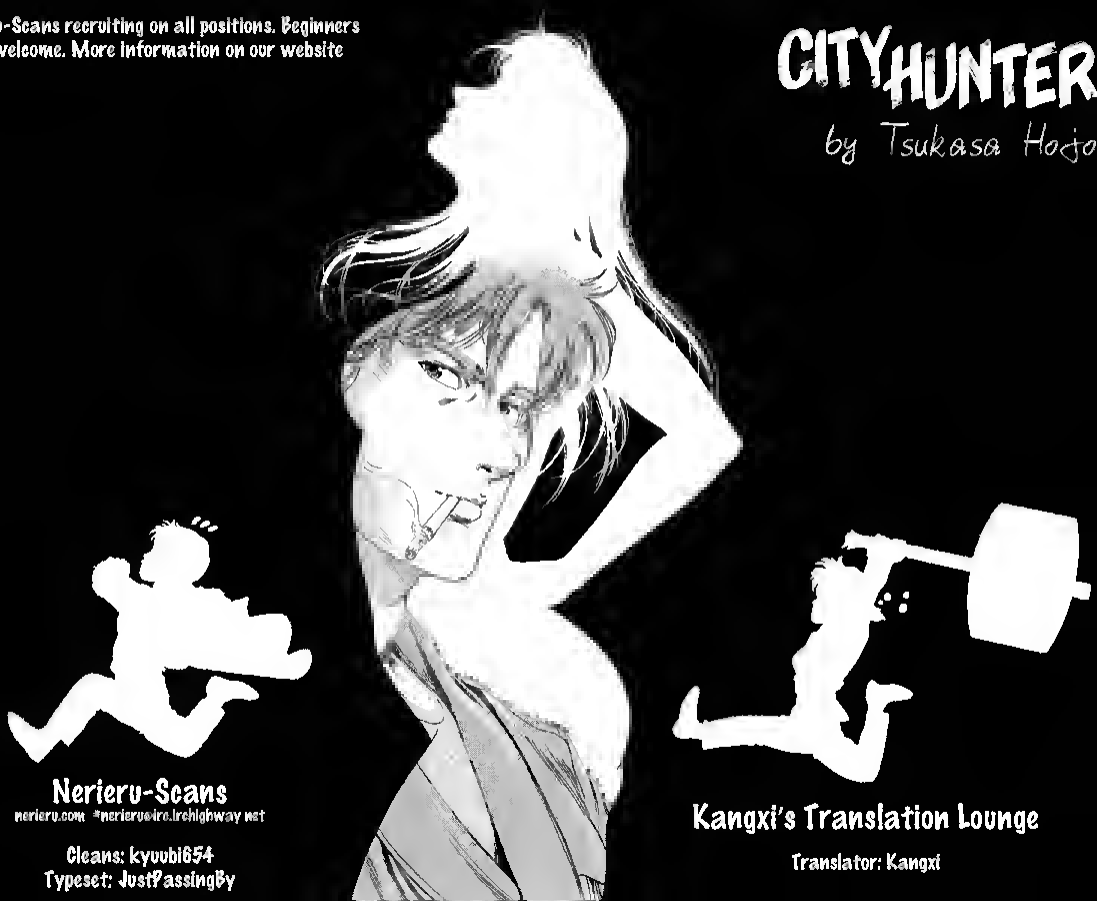
ANYWAYS, THAT FIRST FLIGHT LET ME HOLD ON TO SOMETHING GOOD!
ALTHOUGH I'M A QUITE SADDENED, BUT MISS KAORI YOU SHOULD TREASURE WHAT YOU HAVE
WHAT?
THAT'S TOO BAD, BUT...
IF IT'S FOR A CERTAIN SOMEONE I BELIEVE HE CAN HOLD BACK HIS PHOBIA PRETTY WELL SO THERE'S NO NEED TO WORRY
HUH?
.....
The next time we meet I might as well help myself!
THAT'S AS MUCH AS YOU GET FROM ME. I'M NOT A CUPID! I DON'T KNOW HOW TO HELP OTHERS HOOK UP, AND I'M NOT DOING THAT AGAIN!
?
This is too much!

Jackpot

Nerieru-Scans recruiting on all positions. Beginners are welcome. More information on our website

CITY HUNTER

by Tsukasa Hojo



Nerieru-Scans
nerieru.com #nerieru@irc.irchighway.net

Cleans: kyuubi654
Typeset: JustPassingBy

Kangxi's Translation Lounge

Translator: Kangxi

CHAPTER 121

AN ANGEL'S FORGOTTEN GIFT?

HIC(UP!

THEY SURE KNOW HOW TO DRINK TO THEIR HEART'S CONTENT ON OTHER PEOPLE'S BILL.
WOMEN ARE A SHODDY PIECE OF WORK!
wah
HIC(UP!
WOBBLE

HIC(UP!
I USED TO BE DRINKING TO BE HAPPY, NOW I'M ONLY DRINKING TO DROWN MY SORROWS!

I'M SURE SHE HEADED THIS WAY!
DAMN! WHERE DID THAT WOMAN GO!?
HIC-
AH, SHIT! I'VE REALLY BEEN STRUCK WITH LOUSY LUCK LATELY!

HUFF
HUFF
HUFF
WINE
WINE
WINE
WOMAN ?
YOU GUYS GO IN THAT DIREC-TION!
AH
NO
PLEASE DON'T
HUFF
HUFF
HUFF
HEY THERE
ARE YOU PLAYING HIDE AND SEEK?

WHAT!?
KYAAAH!
WOULD YOU MIND IF I JOIN YOU?
CAN I? CAN I?
のばぁ

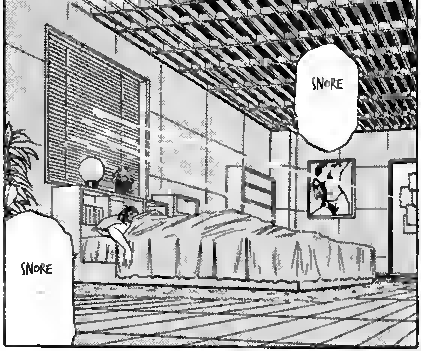
GO AWAY, YOU DRUNK-ARD!
I'LL VOLUNTEER FOR "IT"! BUT IF I CATCH YOU, YOU MUST ACCOMPANY ME TO A HOTEL!
OR HOW ABOUT A GAME OF TAG?
NO!
LET GO OF ME!

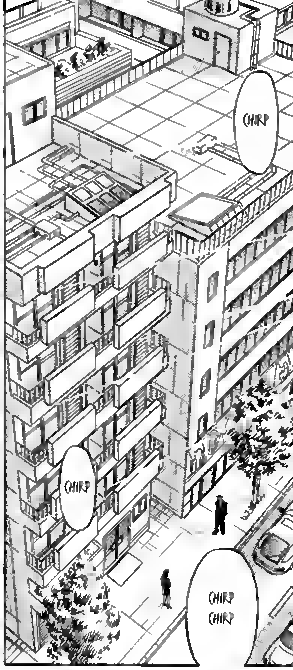
HEHE... YOU'VE WASTED A LOT OF OUR TIME, MISS YUKI, RI...
YOU HAVE NOWHERE TO GO NOW. IF YOU WOULD BE SO KIND AND ACCOMPANY US...
!!

GET LOST!
WAH!
AAH
I ASKED HER FIRST! YOU GUYS CAME SECOND, SO DON'T CUT THE LINE!
.....
D-Did you guys just see that with his head?
YOU DRUNKARD, ARE YOU LOOKING FOR TROUBLE?
DON'T WORRY, YOU JUST FOUND IT! TAKE CARE OF HIM!
KYAAH!

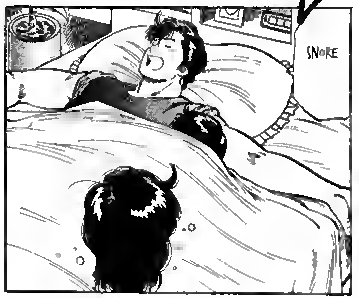
UGH!
GEH!
WAH!
AH
HIII
!!
....
REALLY MAKES IT HARD FOR ME TO CONTROL MY POWER! HAHAHA!
OH NO! THE ALCOHOL
AH
UH
WOBBLE
AAH
TWITCH TWITCH

UWAH!!
LIM
ALL RIGHT... NOBODY WILL BE BOTHERING US ANYMORE SO LET'S HEAD TO A HOTEL!
EH!?
ARGH... A KID, WHY DID YOU BRING A KID ALONG!
I HATE MEN AND KIDS!
WH-WHAT WAS THAT!?
YES ...?
COULD YOU BE RYO SAEBA!?
YOU SAID YOU HATE MEN AND KIDS ?


SNORE
SNORE


CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP

HEY! WAKE UP, RYO!


SNORE

HUH ?
I WON'T LET YOU OFF SO EASILY TODAY!

WE'RE ALREADY SHORT OF CASH, YET YOU STILL GO OUT DRINKING EVERY NIGHT!

R-RYO ...
YOU EVEN DARE TO BRING A WOMAN BACK HOME ...
UH ... UH ...
!!
THIS IS UNFORGIVEABLE!
UWAH!!
WH-WHAT ...!?
WHAT ...?
UWAH UWAH
EH ...
A KID ...?
SLIP
SNIFF! SNIFF!

T-TEH
WHY DID YOU WAKE ME UP KAORI?
RYO THIS KID
WHAT IS GOING ON?
A KID? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? HOW CAN THERE BE A KID HERE
ドン

DON'T EVEN THINK OF DODGING THE TRUTH ON THIS ONE!
S-SORRY ...
WOULD YOU BE A DEAR AND PREPARE A JAPANESE STYLE BREAKFAST FOR ME?
I wonder what's on the news today.
ALRIGHT, KAORI! PLEASE STOP SPOUTING NONSENSE, AND HURRY UP PREPARING THE BREAKFAST,
Oh, the Japanese yen fell I see
...
とたたた
とたたた
WH-WHAT? YOU IDIOT I JUST WENT OUT THE LAST TWO DAYS! HOW COULD I FATHER SUCH A KID IN TWO DAYS? JUST LOOK AT HER, SHE'S AT LEAST ONE YEAR OLD!
YOU BASTARD TO THINK THAT I WAS WORRIED ABOUT YOU COMING HOME LATE WHILE YOU WERE OUT THERE MAKING BABIES! DO YOU HAVE NO SHAME?
Trophies up to now
.....
That's really quite a lot
UM WELL WHEN I'M DRUNK I TEND TO BRING BACK A LOT OF THINGS UNCONSCIOUSLY
THEN WHAT'S THE DEAL WITH THAT CHILD?
THAT MAKES SENSE
Geez you lose all sense of reason when you get angry.

IN YOUR POCKET WHAT'S THAT PAPER?
HUH?
EH?
LAST NIGHT THERE WAS THAT WOMAN
WAIT, I REMEMBER NOW! HM, YES
BUT SHE'S NOT SOME "THING"! DID YOU BECOME A KIDNAPPER NOW?
YUKARI, HUH...?
Mr. Sacha, please take care of Shiori for me I will try to come back as soon as I can and pick her up!
Yukari
BUT BASED ON THIS LETTER, SHE MUST HAVE KNOWN YOU, RIGHT?
WAS SHE CARRYING SHIORI BACK THEN...?
I DON'T REMEMBER ANYTHING AFTER BEATING UP ALL THOSE GUYS
SHE'S NOT AN ABANDONED CHILD, IS SHE?
ACTS OF INDISCRE-TION?
I WANT YOU TO THINK CAREFULLY DID YOU OR DID YOU NOT COMMIT ANY ACTS OF INDISCRETION WITH A WOMAN NAMED YUKARI TWO YEARS AGO?

ERR, LET'S SEE... Jacky, Reiko, Jun, Yuko, Misuzu
ERR... TWO YEARS AGO YOU SAY?
COULD IT BE THAT SHE WANTS YOU TO TAKE RESPONSIBILITY...? COULD THAT BE THE REASON WHY SHE LEFT THAT CHILD WITH YOU?
IS THIS CHILD BY ANY CHANCE THE RESULT OF AN ENCOUNTER WITH THAT YUKARI!?
Is he telling the truth...?
That bastard
I WAS JUST JOKING, I DON'T KNOW ANY WOMAN THAT GOES BY THE NAME YUKARI
I DIDN'T ASK YOU TO COUNT THEM ON YOUR FINGERS!
+100
AH, AH...
HUH?
YOU BETTER NOT GET CLOSE TO HIM OR HIS DIRTY MIND WILL INFECT YOU!
DON'T, SHIORI!
AH!
KYA KYA KYA...
EH?
SNIFF SNIFF

WAH!!
OKAY? BE A GOOD GIRL
EH?
UH
WHAT? WHY TO ME?
HERE!
RYOO!
AH... WHAT HAP-PENED? WHAT DID I DO?
I TOLD YOU
ARE YOU ... REALLY NOT HER FATHER ...?
....
KYA KYA
AH
ぴた

Y-YOU WALKED ALL THE WAY HERE LIKE THAT!?
AH...
I've been the butt of his jokes too often recently...
THAT MOLD REALLY SUITS YOU! HAHAHA!
THERE WAS NO OTHER WAY SHE ALWAYS WANTS TO STAY CLOSE TO ME
はぁ
はぁ
A CHILD CARRYING SWEEPER? NOW I'VE SEEN IT ALL POOR GUY
HEY, YOU PERVERT, ADMIT IT! SHE IS YOUR CHILD, ISN'T SHE?
I'VE HEARD THOSE LINES BEFORE, OCTOPUS!
That's enough, Falcon.

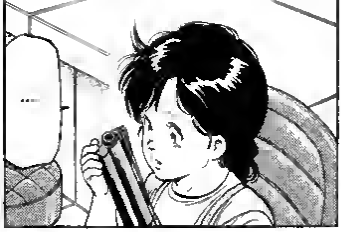
DON'T WORRY, I'M VERY GOOD WITH CHILDREN AREN'T I SHIORI-CHAN?
I DON'T THINK THAT'S A GOOD IDEA SHE DOESN'T SEEM TO LIKE ANYBODY APART FROM RYO
WHO CARES ABOUT HER BACKGROUND, SHE IS SO CUTE! LET ME HOLD HER!
HEHE HEHE
UH
HERE IT COMES!
WAH!
SO SHE'LL ONLY GET CLOSE TO MIKI AND ME THAT MUST MEAN
I SEE
WHAT!?
SHE MUST BE OUR CHILD! LET'S GET MARRIED, MIKI-CHAN!
んばっ
KYA! KYA!
SEE? NO PROBLEM SHE'S VERY WELL-BEHAVED
EH?

WHA-
I REALLY ENVY THEM
FALCON, WE SHOULD ALSO STRIVE FOR SUCH A CUTE CHILD
WHY DID IT TURN OUT LIKE THIS?
WHAT—?
You're welcome
Thanks for your help
What a good combination
S-STOP! YOU'LL FRIGHTEN HER!
This will be a big one!
I'VE NEVER HELD A CHILD BEFORE!
WAH! D-DON'T!
HERE, FALCON HOLD HER FOR A WHILE!
HUH?
....
KYAHA HAHAHA

TO THINK THAT THE CHILD AND THE BALD OCTOPUS WOULD GET ALONG
THIS IS REALLY STRANGE ...
Too shocked to argue back.
どぴょ～ん
THIS IS REALLY WEIRD. HOW COMES SHE IS SUDDENLY OKAY WITH EVERYONE?
どぴょ～ん
I SEE SO CHILDREN REALLY CAN SEE INTO THE HEARTS OF THE PEOPLE
THEN, WHY WOULD SHE LIKE YOU!?
Don't act so serious!
There, there
That is so terrible!
どぴょ～ん
w-why

IF SHE ONLY LIKES THE THREE OF US, THEN...?
HM WAIT!
RYO?
DON'T WORRY IT'S NOT LOADED
W-WAIT, I DON'T THINK YOU SHOULD LET HER PLAY WITH THAT!
AH

KYAHA HAHA
KYA KYA


...

AH

...?

WHAT? WHY?
JUST AS EXPECTED
NOW I KNOW WHY SHE ONLY LIKES THE THREE OF US

...
HUH...? SHE IS HAPPY?

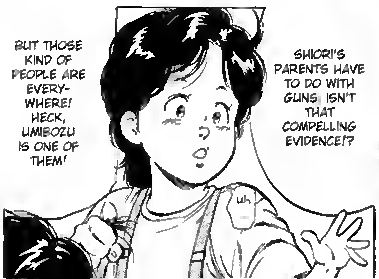
OUR BODIES ARE STAINED WITH THE SMELL OF GUNPOWER AND GUN GREASE
THE THREE OF US HAVE ONLY ONE THING IN COMMON

IT'S THE SMELL OF GUNS THAT'S THE ENVIRON-MENT SHE GREW UP WITH
AND FOR THIS KID
WH-WHAT? WHY WOULD THAT MAKE A CHILD HAPPY?
CHILDREN FEEL AT EASE WHEN THEY ARE SURROUNDED BY THINGS THEY GREW UP WITH...
THE SOUND OF A PET DOG, THE COLORS OF HOME, THE SMELL OF THEIR PARENTS
...
THEN... HER PARENTS WERE ALSO COVERED WITH THE SMELL OF GUN GREASE?
THEY ALSO KNEW HOW TO USE A GUN?
.....
JUST WHOSE KID IS THIS?
YA... YA...
.....
THIS MEANS THE CHANCE OF YOU BEING HER FATHER JUST INCREASED
ARE YOU STILL GOING ON ABOUT THAT?

Huh?
PEACE
とぼとぼ

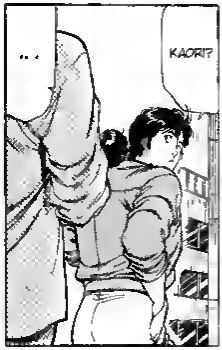
HAA

RYO... WHY DON'T YOU ADMIT IT? SHIORI IS YOUR OWN DAUGHTER!
Ah.
YOU'RE ANNOYING... HOW MANY TIMES HAVE YOU ASKED ME THAT AFTER WE LEFT MIKI'S STORE?
JAZZ
ZENON
2 F
CAKE

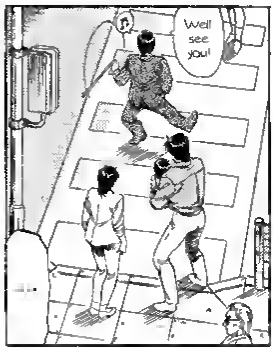

BUT THOSE KIND OF PEOPLE ARE EVERY-WHERE! HECK, UMIBOZU IS ONE OF THEM!
SHIORI'S PARENTS HAVE TO DO WITH GUNS. ISN'T THAT COMPELLING EVIDENCE!?
Uh...

YOU'RE ANNOYING! ADMIT YOUR MISTAKE AND I'LL STOP!
YOU'RE REALLY ANNOYING TODAY!
BUT SHIORI'S MOTHER, THAT "YUKARI", DIDN'T SHE RECOGNIZE YOU?
STOP THAT! DON'T YOU HAVE ANY DECENCY?!
HEY ... YOU ...
I TOLD YOU I DON'T KNOW THAT WOMAN!
Parents ? Children ?
Hoo ?
EH ...?
HUH?
WHAT'S WRONG WITH YOU!? PARENTS SHOULDN'T BE ARGUING IN FRONT OF THEIR CHILDREN!
YOU LOOK JUST LIKE YOUR MOTHER, YES ...
OH MY, AREN'T YOU A CUTE ONE!
THERE, THERE DON'T AFRAID!
Um Mister
LOOK. THE LITTLE GIRL'S FRIGHTENED BECAUSE OF YOU!

ME...?
WHAT...?


...
KAORI?

FORGET IT, LET'S JUST GET HOME
WHAT WAS THAT JUST NOW...?


Well see you!

DO WE REALLY LOOK LIKE A COUPLE...?
HEY, RYO

...

ぽっ
ん。。

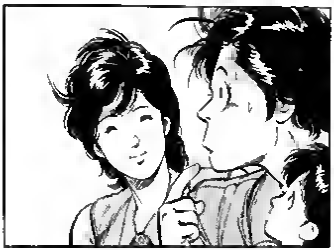
WAIT
KAORI
...?
COME, LET'S HANG AROUND A BIT LONGER AND GO FOR A WALK!
REALLY? YOU REALLY THINK WE LOOK LIKE A COUPLE?
W-WELL CARRYING A CHILD WITH YOU, PEOPLE WILL EITHER THINK YOU'RE A COUPLE OR A KIDNAPPER, SO
DOES SHE KNOW SARCASM?
SHE'S SUDDENLY SO NICE.
WH..AT'S WRONG WITH HER?
ALL THE PEOPLE ARE STARING AT US!
WHAT?
LOOK, RYO!

REALLY? ARE YOU SURE THAT THEY ARE NOT JUST STARING AT YOU?

Is she dancing?
Lala
THEY MUST THINK WE ARE A HAPPY FAMILY

PII ... PII ....!?

WHAT'S THE MATTER? LOOKING ARMS IS QUITE NORMAL, PAPA!
H-HEY WHAT ARE YOU DOING?



YOU'RE SHIORI-CHAN'S FATHER WHILE I AM HER MOTHER
THAT'S RIGHT LET'S PRETEND TO BE A COUPLE FOR A DAY
What? Where did you get that idea?

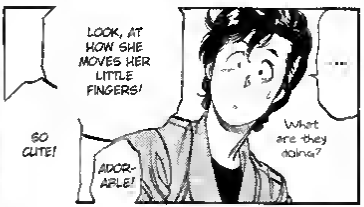
AH HEY... KAORI!
YOU AND PAPA WAIT HERE FOR ME!
?
MAMA IS GOING TO BUY YOU SOME YUMMY ICE CREAM, OKAY?
AH...
SIGH...
DANCING AROUND LIKE THAT...
You should know.
GEEZ, JUST WHAT IS SHE THINKING?
Lalala
IF ONLY I COULD PUSH THIS KID ONTO KAORI AND SEND THEM BOTH HOME...
WHAT AM I SUPPOSED TO DO, WHEN I HAVE TO CARRY HER AROUND ALL THE TIME?
OH...
UH AH...
HUH...
GYAH

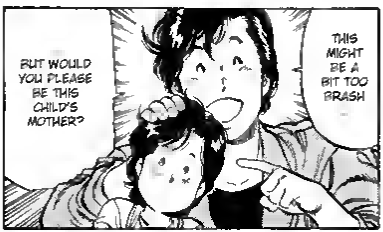
SHE'S A MOVING CUTIE PIE!
HOW CUTE!
HAHA HAHA
HUH?
?

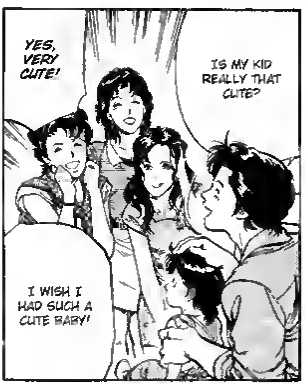
AH, RYO-CHAN IS REALLY BORED TODAY!
MOST IMPORTANTLY, I CANNOT PICK UP GIRLS WITH A KID AROUND!

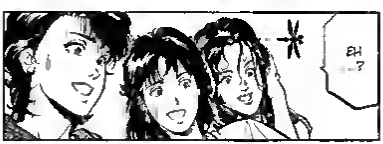
KYAAH! NO WAY!

THAT'S IT!


SO CUTE!
LOOK, AT HOW SHE MOVES HER LITTLE FINGERS!
What are they doing?
ADORABLE!


BUT WOULD YOU PLEASE BE THIS CHILD'S MOTHER?
THIS MIGHT BE A BIT TOO BRASH


YES, VERY CUTE!
IS MY KID REALLY THAT CUTE?
I WISH I HAD SUCH A CUTE BABY!


EH...?

YEAH
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? ASKING US SOMETHING LIKE THAT OUT OF THE BLUE
LIVING ALONE IS TOO PAINFUL FOR A TWENTY YEAR OLD GUY LIKE ME
HER MOTHER PASSED AWAY LAST YEAR, AND NOW I'M LOOKING FOR A NEW MOTHER FOR HER!
TWENTY YEARS OLD → REALLY →?
AH EH →
THEN HOW ABOUT JUST FOR ONE DAY? PRETEND TO BE HER MOTHER AND STAY WITH ME!
LET'S FIND A NICE PLACE TO HAVE SOME TEA, THEN WE CAN HEAD TO A NICE HOTEL AND PLAY SOME COUPLE GAMES!
WHO IN THE WORLD ...
... USES A CHILD TO HIT ON WOMEN?
FURATIMONO
That's one game, for example.
CLAP CLAP
KYAHAHA!!

OKAY
I STILL HAVEN'T FOUND THAT GIRL, BUT I SEE THAT KID.

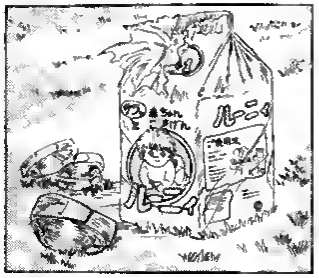
Jerk!
Wah!
Bastard
Wah, maybe I'll do it again!

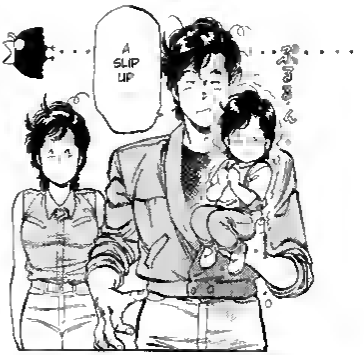
GOT IT I WILL KEEP THAT IN MIND.
GIGGLE GIGGLE
I WON'T LET YOU OFF THAT EASILY NEXT TIME

GRRR
WAIT, WAIT! I'M HOLDING SHIORI! PLEASE STOP, YOU'RE FRIGHTENING HER!
KYA! KYA!

I'LL DEFINITELY TRY IT AGAIN!
HEHE... THIS IS A GREAT WAY TO MEET GIRLS!

WHAT'S WRONG, RYO?
AAAH!
EH?


バニィ


A SLIP UP

I REALLY WANT TO HELP YOU
BUT IF I GET TOO CLOSE TO SHIORI SHE WILL START CRYING AGAIN

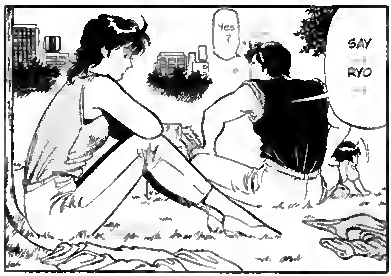
CRAP, THIS IS WHY I DON'T LIKE KIDS!
KAORI! DON'T JUST SIT THERE, COME AND HELP ME!
Ah Hehe

DON'T MOVE AROUND SO MUCH!
H-HEY!
SHIT! WHERE DO YOU FIND A SWEEPER THAT DOES DIAPERS? THIS IS TOO MUCH!
THIS IS SO HUMILIATING! I JUST HOPE UMIBOZU WON'T GET TO KNOW THIS!

BUT SEEING A MAN DOING THESE THINGS IT FEELS REALLY NICE
I DON'T KNOW WHY

HMPH!

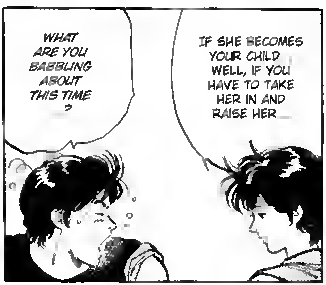
YOU HEAR, KAORI? NO WORD TO UMIBOZU!
OF COURSE NOT
THOUGH THERE'S NOTHING TO BE ASHAMED OF... YOU LOOK GOOD


SAY RYO
Yes?

NOW THAT YOU GOT SOME DIAPERS YOU WON'T SULLY YOUR CLOTHES NEXT TIME!
OK HERE YOU GO!
UCR

HUH?

UH...
I... I JUST WANT SHIORI TO ACCEPT ME...


WHAT ARE YOU BABBLING ABOUT THIS TIME?
IF SHE BECOMES YOUR CHILD WELL, IF YOU HAVE TO TAKE HER IN AND RAISE HER...

IF I
IF I HAD TO BECOME SHIORI'S MOTHER, I WOULDN'T MIND IT SO MUCH
OH...
SIGH THAT CHILD'S REALLY SETS OFF YOUR MOTHERLY INSTINCT
!!!
OH, WOW...
YOU'RE ACTING A BIT STRANGE TODAY.
RYO
DON'T BE STUPID! WE NEED TO FIND SHIORI'S MOTHER, THAT YUKARI, AS QUICK AS POSSIBLE

AH, BA!
スス…
AH!
BAO, BA!
BAN!
SLIDE
WE HAVE NO CHANCE AGAINST HIM IN A STRAIGHT UP FIGHT!
BAO!
SLIDE SLIDE
OF COURSE YOUR HERITAGE ISN'T SOMETHING YOU CAN THROW AWAY
YOU'RE A GENIUS BRO! SHE'S TOTALLY FASCINATED BY THE GUN!
THAT GUY IS CURRENTLY NOT PAYING ATTENTION, SO LET'S MAKE IT QUICK! GRAB HER AS SOON AS YOU CAN AND MAKE SURE YOU COVER HER MOUTH!

HUH?
YES!
ALRIGHT, ALMOST THERE
GET READY!
DID IT GOT STUCK?
AH...
LET'S SEE
BA! AH!
AREN'T YOU GUYS A LITTLE TO OLD TO PLAY IN THE BUSHES?
EH?

YOU IDIOTS! DON'T RUN AWAY!
WAH!
H-HIII!
WHY ARE YOU NOT RUNNING AWAY?
DID YOUR LEGS GIVE OUT?
Help!
Y-YOU... GIVE THAT CHILD TO ME!
KICK

OOF!
どが
H-HIII
ALRIGHT, NOW TELL ME WHY YOU ARE AFTER THAT CHILD AND HER MOTHER, THAT WOMAN CALLED "YUKARI"
TCH
WAIT, DON'T SHOOT!
WE WERE HIRED BY SOMEONE TO DO THIS WORK...
AND WHO IS THAT SOMEONE?
I DON'T KNOW, I DIDN'T ASK HIM FOR HIS NAME I SWEAR!
HE ONLY MENTIONED THAT HE NEEDS YUKARI'S HELP!
SHE IS MASHIBA KENICHIRO'S DAUGHTER! THAT IS ALL I KNOW!

AND HEY, DON'T FORGET YOUR GUN!
...
OKAY, YOU MAY GO!
YES

MASHIBA
...
KENICHIRO
...?
ZU...

RYO... WHO IS MASHIBA? YOU SEEM TO KNOW HIM.

OUCH!

A SPECIALIST THAT EXCELLED IN OVERHAULING AND MODIFYING GUNS...
GUN-SMITH...?

THAT NAME SURE BRINGS BACK MEMORIES...
MASHIBA KENICHIRO
HE WAS A LEGENDARY FIGURE IN OUR WORLD, KNOWN AS THE GUNSMITH

WAIT... YUKARI ? MASHIBA YUKARI ...?
BUT HE'S ALREADY LEFT THIS WORLD
SO SHIORI'S MOTHER IS MASHIBA'S DAUGHTER
IT IS SAID THAT HE COULD MODIFY THE MOST DILAPIDATED GUNS INTO MASTERPIECES
AHRU BUBU
ドカン!
AH, NOW I REMEMBER!
YUKARI ... HOW COULD I FOR- ...
CONFESS! WHAT HAPPENED BETWEEN THE TWO OF YOU?
SO YOU DO KNOW YUKARI!
AH... THAT'S NOT WHAT I MEANT... UM...
My mind is all blank now...

I DIDN'T TELL YOU THE TRUTH
I'M SORRY, KAORI
IT IS AS YOU THOUGHT, ME AND MY LOVER YUKARI,
WHO HAS A WAY BIGGER CHEST AND WAY FIRMER BOTTOM THAN YOU BY THE WAY, ARE THE PARENTS OF SHIORI.
愛
Hello how do you do?
GNT
GNT GNT
YOU
YOU
AH
EH?
ジェラシー100%
SO SHE IS REALLY YOUR CHILD, YOU TRAITOR!
ぐわっ
WU WU
じわあ

WAAAH!
WAH
EH— AH, WAIT STOP!
GUGU
GUGU
OFT!
SHIORI'S CRYING!?
HUH?
WH-WHAT? IT WAS JUST A DREAM?
?
AWW

りょうちゃんのへや
HIIII!
MA!
MA!
Bal Bal
RYO, WHAT'S GOING ON?
L-LOOK AT ME, SHIORI-CHAN!
BLLBLL BLLBLL ISN'T THIS FUNNY?
MA!
MA!
SHE'S BEEN CRYING THE WHOLE TIME
I DON'T KNOW
My face hurts like hell!
AH?
WHAT? WHAT AM I SUPPOSED TO DO?
MAA ...
SHE'S PROBABLY CRYING FOR HER MOTHER KAORI THINK OF SOMETHING!

IF EVEN YOU, HER OWN FATHER, ARE AT A LOSS WHAT ELSE CAN I DO?
WAH!
WHAT ARE YOU IMPLYING WITH THAT?
WH-WHO ARE YOU CALLING HER FATHER, HEY!
WHAT'S THAT AGAIN? OF COURSE I AM A WOMAN!
ANYWAYS KAORI, YOU ARE A WOMAN RIGHT?
LET'S STOP ARGUING WE NEED TO FIND SOME WAY TO STOP HER FROM CRYING
YUKARI'S BREAST MAY BE BIGGER THAN YOURS BUT IT'S STILL BETTER THAN NOTHING
GANK
WH-WHAT ?
SHE MUST BE MISSING THE WARMTH OF HER MOTHER'S EMBRACE IT MIGHT CALM HER DOWN
EH ...
THEN CAN YOU BREAST FEED SHIORI!?

I'M SORRY THAT I'M NO MATCH FOR YUKARI!
WAIT, WHAT ...!?
SO YOU THINK MY BREASTS ARE FLAT AND MY BOTTOM IS HUGE, HUH?
I SEE ... IS THAT WHAT YOU REALLY THINK?
EH?
SHOCK
I SAID NOTHING ABOUT YOUR ASS ...
!...

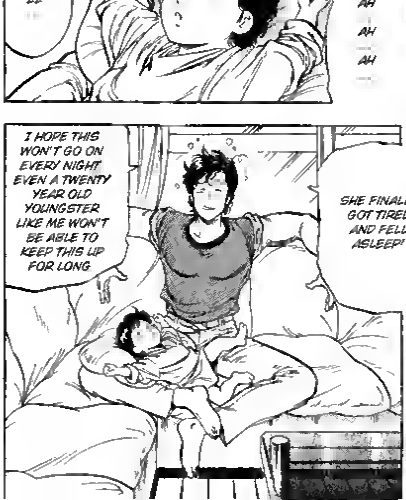
DA DA DA DA KYA! KYA!
KYA HAHA!
HEHE HEHE
KYA! KYA!
EH?
IT APPEARS THAT SHIORI-CHAN THINKS IT'S VERY FUNNY THAT YOU ARE ROLLED UP IN A BLANKET.
HAH!
HUH?
AH MA
S-SHE'S SMILING
HMPH!
YOU HAVE NO HEART, KAORI!
THERE YOU HAVE IT, YOU'RE WELCOME YOU CAN STAY LIKE THAT AND PACIFY SHIORI TONIGHT
GAU! GAU!
HEY, HEY YOU WON'T LEAVE ME LIKE THIS, WOULD YOU!?

THEN
REALLY
IS IT THAT FUNNY?
KYAHA HAHA!
DAMN YOU KAORI

HOW ABOUT THIS?
GUHA HAHA!
ISN'T THAT FUNNY?

ZZ
ZZ

AH
AH
AH

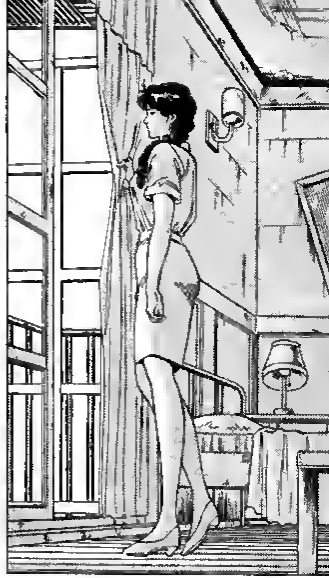

I HOPE THIS WON'T GO ON EVERY NIGHT. EVEN A TWENTY YEAR OLD YOUNGSTER LIKE ME WON'T BE ABLE TO KEEP THIS UP FOR LONG

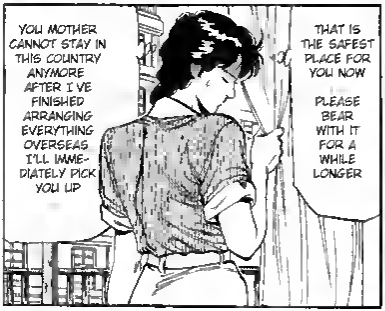
SHE FINALLY GOT TIRED AND FELL ASLEEP!
(HIK)
(HIK)
(HIK)

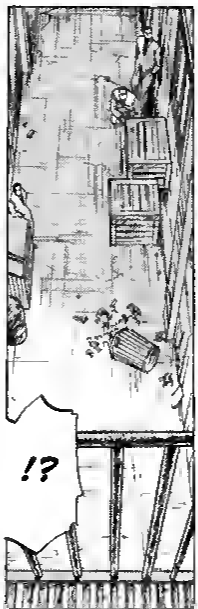
H-HEY
KAORI-CHAN
WAH!
HERE! COFFEE!

I HAVE NO OTHER OPTION THAN TO DEPEND ON THOSE GUYS I JUST HOPE THAT THEY HAVE FOUND HER BY NOW!
MY, OH MY I BETTER FIND MISS YUKARI AS SOON AS POSSIBLE FOR THE CHILD'S SAKE AND THAT OF MINE

SHIORI




YOU MOTHER CANNOT STAY IN THIS COUNTRY ANYMORE AFTER I'VE FINISHED ARRANGING EVERYTHING OVERSEAS I'LL IMMEDIATELY PICK YOU UP
THAT IS THE SAFEST PLACE FOR YOU NOW
PLEASE BEAR WITH IT FOR A WHILE LONGER


!?

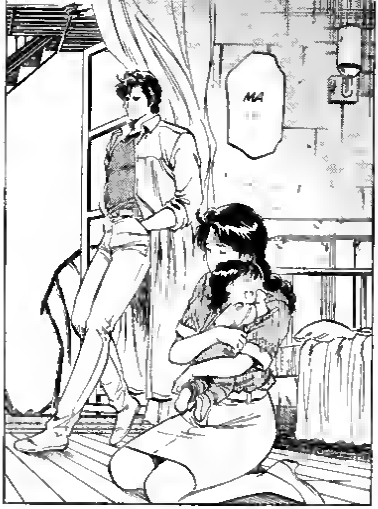
WHAT'S GOING ON
HOW DID THEY FIND ME HERE ?
I NEED TO MOVE FAST
KUKU KUKU ...

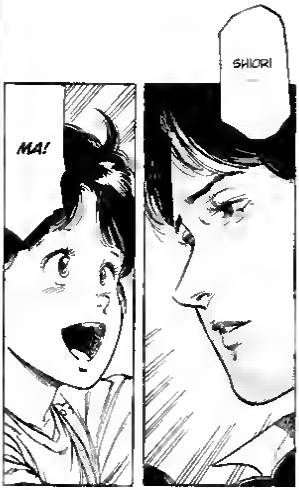
I PROMISED I WILL NEVER DO THOSE THINGS AGAIN!
N-NO!
AH
WE REALLY HAD A HARD TIME LOOKING FOR YOU.
COME BACK WITH US QUIETLY!
OUR JOB IS SIMPLY TO BRING YOU AND SHIRO TO HIM!
HMPH... SAVE THOSE WORDS FOR OUR BOSS.
WHAT'S WRONG? DIDN'T YOU HEAR WHAT I JUST SAID?
..?
AH
GET HER, BOYS!

WHAT !?
DON'T YOU HEAR WHAT I SAY? I TOLD YOU I ASKED HER FIRST!
AH
IT'S YOU!!
SHIORI
MR. SAEBA?
MA!

IT'S NO USE THEY CAN'T HEAR YOU
DAMN IT!
AH ...
HE ... COME OUT YOU BAS-TARDS AND ...
... TAKE CARE OF THIS GUY!
I TOLD YOU IT'S NO USE
HOW DID YOU FIND US HERE?
HOW ...

YOU DIDN'T EVEN REALIZE YOUR OWN GUN WAS BUGGED
RIGHT?
IF YOU ARE A PROFESSIONAL YOU NEED TO TAKE BETTER CARE OF YOUR GUN
YES
DO YOU TAKE ME FOR A FOOL?
DAMN YOU!
I PLANTED IT LAST TIME, WHEN YOU WERE ATTEMPTING TO KIDNAP SHIORI AT THE PARK.
THANKS FOR GOING THROUGH ALL THE TROUBLE OF FINDING HER FOR ME
GRRR
I DON'T WANNA BE IN THIS MENDA SYNDROME
I'VE ALREADY BEEN BEATEN UP THREE TIMES ...
AH NO
ARGH!
CRASH


MA


SHIORI
MA!

AS EXPECTED
SHE CAN'T BE WITHOUT HER MOM.
....

I
INHERITED ALL OF MY FATHER'S SKILL

BUT
WHEN FATHER WAS ALIVE, I WAS HIS CAPABLE ASSISTANT
WHAT? THAT'S INCREDIBLE!
YES
THEN DOESN'T THAT MAKE YOU THE SECOND GENERATION SUCCESSOR!?
Ah
...
I DON'T WANT HER TO HAVE ANY CONNECTION TO THE DARK UNDERGROUND WORLD. I JUST WANT HER TO GROW UP AS A NORMAL, HAPPY GIRL
EH
WHEN SHIORI WAS BORN, I DECIDED TO TURN MY BACK ON THIS BUSINESS AND WASH MY HANDS CLEAN
WHAT KIND OF PERSON IS HE?
YES
I DON'T KNOW HE JUST KEEPS ON CALLING ME WITHOUT TELLING ME HIS NAME
HE WANTS TO USE YOUR SKILLS FOR HIMSELF
BUT SOMEONE SEEMS TO HAVE TAKEN A FANCY ON YOUR SKILL
.....

HE ONLY SAID "THEN I WILL CUT OFF ALL YOUR HOPE FOR A BRIGHTER FUTURE"

HE HAS A SPINE TINGLING VOICE AND KEEPS DEMANDING ALL THOSE THINGS FROM ME
I TRIED TO TELL HIM THAT I CUT OFF ALL TIES WITH THE UNDERGROUND BECAUSE OF MY DAUGHTER, BUT...

HE SAID HE WON'T STOP UNLESS I ACCEPT HIS DEMANDS
KYA

WE ARE IN THE SAME BOAT
BESIDES I ALSO HAVE A FAVOR TO ASK YOU
EH? WHAT FAVOR...?

BUT, I REALLY DON'T WANT TO TROUBLE YOU
DON'T WORRY, I'LL TAKE CARE OF IT. YOU CAN SET YOUR MIND AT EASE.

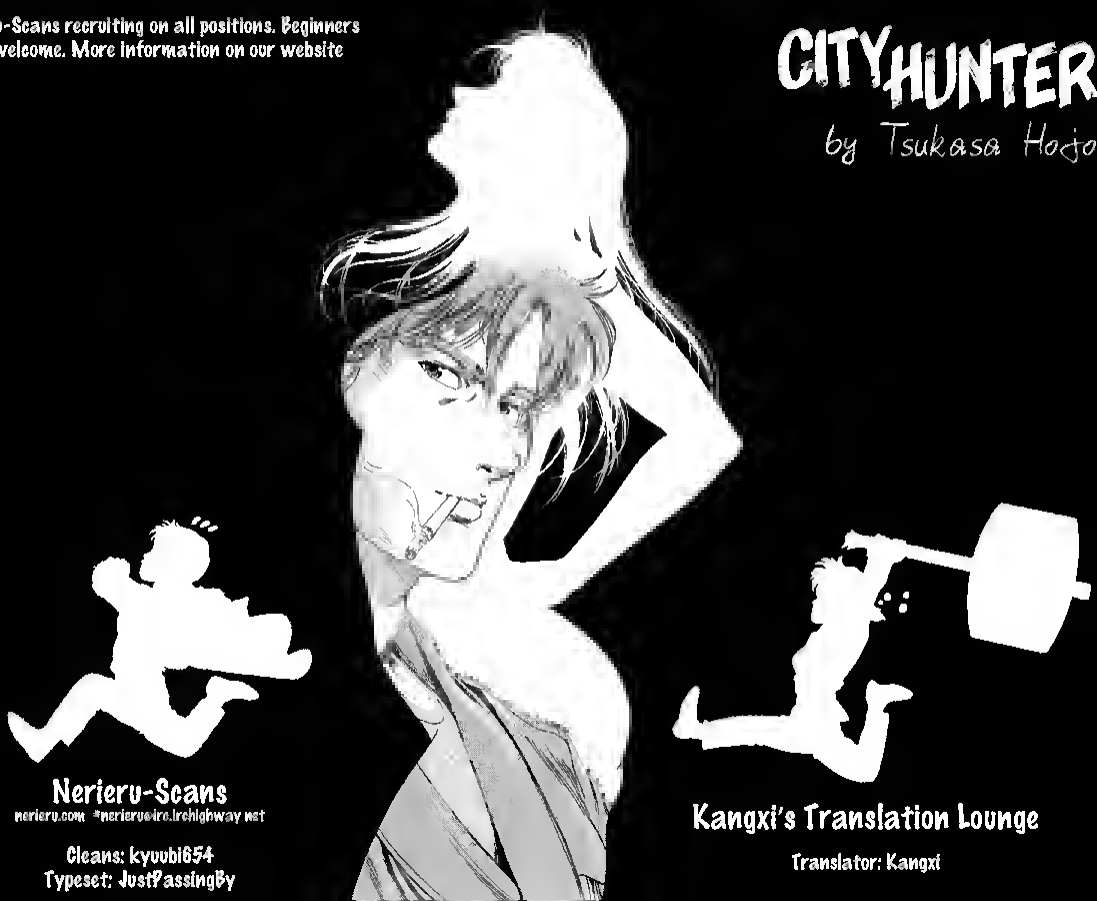
THAT GUY IS GOING TOO FAR.

TEN YEARS AGO?
BESIDES, I ONLY MET MR SAEBA ONCE AND THAT WAS TEN YEARS AGO
N-NO, THIS CHILD WAS A PRODUCT OF LOVE BETWEEN ME AND MY HUSBAND
AH
THIS WOMAN THINKS THAT I AM THE FATHER OF SHIORI MAYBE YOU CAN HELP ME EXPLAIN IT TO HER?
HM?
UH YEAH
WELL? CLEARED UP YOUR SUSPICIONS NOW?
AND SHE WAS STILL A SMALL, UNAPPEALING GIRL BACK THEN
HER FATHER WAS REPAIRING MY GUN
YOU DON'T REALLY LOOK LIKE A TEN YEAR OLD TO ME IN THAT PANEL
DON'T YOU ALWAYS CLAIM THAT YOU ARE TWENTY YEARS OLD?
BUT
GASP
Is that guy really older than me? He doesn't believe like that
HEH! YOU'RE AS STUBBORN AS EVER!
YOU IDIOT! STOP TALKING NONSENSE! WHEN I SAY I'M TWENTY YEARS OLD, THEN I AM TWENTY YEARS OLD!
I WAS RIGHT, AREN'T I? YOU ARE ABOUT THIRTY YEARS OLD! PERHAPS YOU'RE APPROACHING FORTY ALREADY!

Nerieru-Scans recruiting on all positions. Beginners are welcome. More information on our website

CITY HUNTER

by Tsukasa Hojo

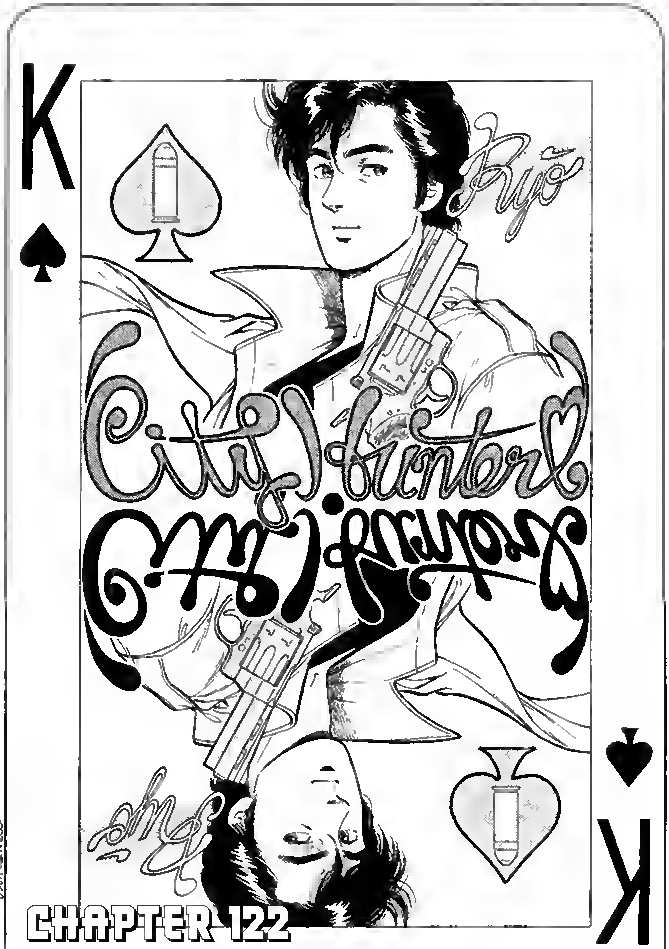


Nerieru-Scans
nerieru.com #nerieru@irc.irchighway.net

Cleans: kyuubi654
Typeset: JustPassingBy

Kangxi's Translation Lounge

Translator: Kangxi



CHAPTER 122

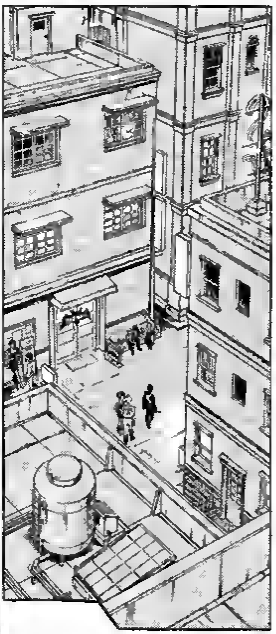
A LONGING VIEW FOR HIS BACK

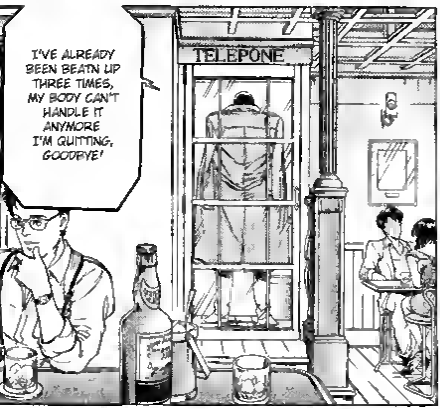
ZZ
ZZZZ
HEHE
HEHE
TONIGHT IS MY BIG CHANCE!
SHIORI'S DISLIKE TOWARDS KAORI ALSO HAS ITS GOOD POINTS WITH KAORI SLEEPING IN THE LIVING ROOM, THERE'S NOBODY TO GET IN MY WAY!
OOH!
WHAT MOKKORI ENTICING THIGHS! THANK YOU FOR THE MEAL!

RISE
RUB RUB
...
OH NO!
I FORGOT THAT SHIORI-CHAN HAD A NAP IN THE AFTERNOON. IF SHE STARTS CRYING NOW
WH GI
HI HI HI
SEE?
RYO-CHAN IS ROLLED UP AGAIN, ISN'T THAT INTERESTING?
SHIORI-CHAN, HEY, DON'T CRY!
HA ...

KYA!
KYA!
ZZ
ガルルル
LOOK!
IT EVEN TURNS!
BE A GOOD GIRL
AND DON'T CRY
GO TO SLEEP

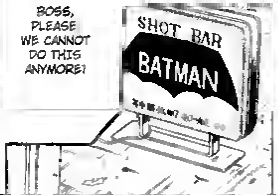
...
WE DON'T WANT
THE MONEY.
WE ARE REALLY
NO MATCH FOR
HIM!




I'VE ALREADY
BEEN BEATN UP
THREE TIMES,
MY BODY CAN'T
HANDLE IT
ANYMORE
I'M QUITTING,
GOODBYE!
TELEPONE

IT SEEMS
I NEED TO
TAKE CARE OF
THE MATTER
PERSONALLY.
WHO
WOULD
HAVE
GUESSED
I WOULD
RUN
OVER
SAEBA
SO
SOON
...
ガチャ

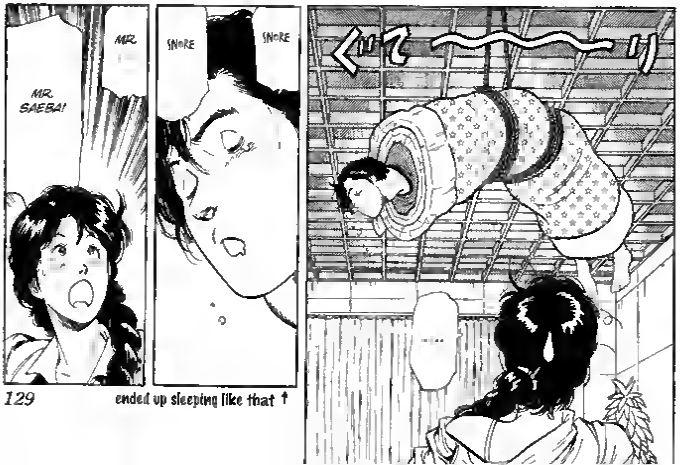
PEEE
PEEE
TCH!


BOSS,
PLEASE
WE CANNOT
DO THIS
ANYMORE!
SHOT BAR
BATMAN

NO MATTER WHAT IT TAKES, I WILL GET YUKARI TO RE-MAKE MY GUN PERSONALLY!
THEN I'LL USE IT TO KILL THAT GUY!
DAMN YOU, SAEBA!
GRR WHENEVER I DRINK, THE WOUND STARTS HURTING UNBEARABLY!
TCH!
BUT ONCE WE ARE ON EVEN FOOTING, I WILL SHOW YOU HOW MUCH A BETTER MARKSMAN I AM!
LAST TIME I LOST AGAINST YOU BECAUSE MY GUN WAS NOT AS GOOD AS YOURS
SHOT FAIL
S.THAN

...
AH

EH?
SNORE
SHIORI


MR.
MR. SAEBA!
SNORE
SNORE
...

EH
...
This is ladies room
...
WHAT ARE YOU DOING HERE!?
I FELL ASLEEP
...
I
...
.....
Wh-what ?
I TOLD YOU IT'S A BIG MISUNDER-STANDING! I WAS PRE-PARING A SPECIAL SURPRISE!
REALLY, I CAN'T KEEP MY EYES OFF YOU FOR A SECOND!

I HAVEN'T HEARD YOU MENTION YOUR HUSBAND?
BY THE WAY, MISS YUKARI

Ha-Ha

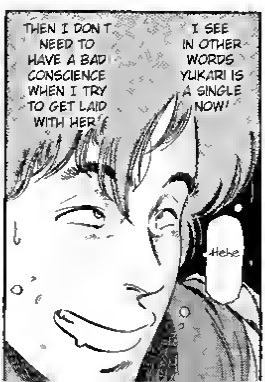
AH YES
.....

NO PROB-LEM

OH, SORRY
I SHOULDN'T HAVE ASKED
HE MET WITH AN ACCIDENT DAYS AFTER I GAVE BIRTH TO SHIORI

もっこり

AH?
AH

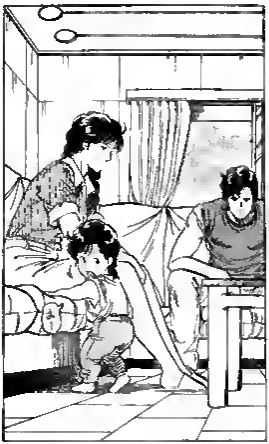

THEN I DON'T NEED TO HAVE A BAD CONSCIENCE WHEN I TRY TO GET LAID WITH HER
I SEE IN OTHER WORDS YUKARI IS A SINGLE NOW!
Hehe

† what a devilish smile · a bad sign

AH
I'M BEAT
AH, NO!
TWO DAYS WITHOUT SLEEPING REALLY MESSES WITH YOUR HEAD!
MAYBE CLEANING MY GUN WILL HELP ME CLEAR MY MIND
EXCUSE ME, MR. SAEBA? MAY I COME IN?
AH PLEASE.
!!

He would haunt me if I don't.
THIS GUN WAS A PERSONAL OVERHAUL BY YOUR FATHER
IT LOOKS WELL MAINTAINED THOUGH I HEARD YOU USE IT QUITE OFTEN
YOU MUST CHERISH IT VERY MUCH
THIS GUN?
DO YOU STILL REMEMBER
OF COURSE I DO
Baa
Baa
PYTHON 357
HE WAS SHOT
CAUGHT BY A STRAY BULLET WHEN HE PASSED A BANK ROBBERY
HUH?
BACK THEN, I DIDN'T TELL THE WHOLE TRUTH WHEN I SAID MY HUSBAND DIED IN A TRAFFIC ACCIDENT
THE TRUTH IS
MR. SAEBA

.....



I SEE, THAT'S WHY YOU QUIT BEING A GUNSMITH

UH
YES THERE WAS A TIME WHEN I HATED GUNS TO THE CORE! JUST SEEING THEM MADE ME WANT TO THROW UP
HER FATHER WAS KILLED BY A GUN
AND I WILL DO EVERYTHING IT TAKES TO MAKE SURE THAT IT WILL NEVER HAPPEN TO HER

FATHER ONLY WORKED FOR MEN HE DEEMED WORTHY
EVER SINCE MY FATHER AGREED TO WORK ON YOUR GUN I'VE KNOWN THAT YOU ARE NOT THE KIND OF GUY WHO WOULD USE THEIR GUNS FOR EVIL
....

I... I CHANGED MY OPINION
NO IT'S OKAY NOW

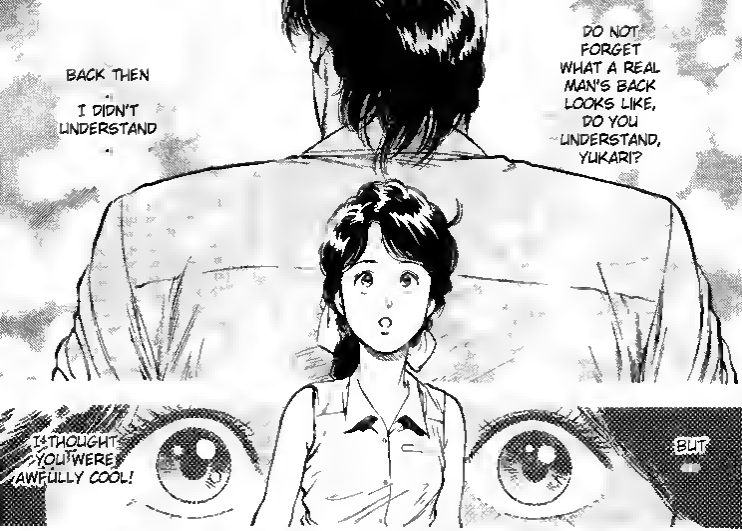
MY APOLOGIES THEN I SHOULDN'T HAVE TAKEN OUT THE GUN IN FRONT OF YOU

SO PLEASE DON'T TAKE IT TO THE HEART WHAT I JUST SAID I'M SORRY
I REALIZED THAT GUNS THEMSELVES ARE NEITHER GOOD OR BAD IT'S WHAT'S IN THE HEARTS OF THE PEOPLE WHO USE THEM OF WHICH YOU SHOULD BE WARY

EH?
I STILL REMEMBER
THE DAY YOU CAME TO SEE MY FATHER
WHEN YOU PICKED UP YOUR GUN MY FATHER TOLD ME
....
FUFU
YES
THAT REMINDS ME YOUR FATHER WAS A VERY STUBBORN MAN YOU DON'T KNOW HOW MUCH TIME AND EFFORT I WASTED IN ASKING HIM TO TAKE A LOOK AT MY GUN

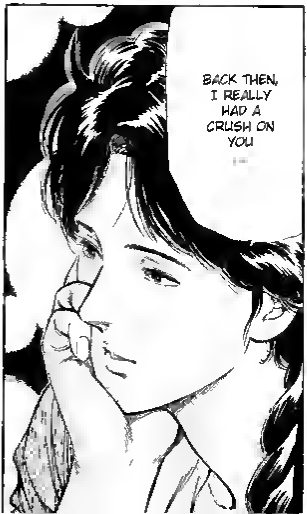
REMEMBER THE VIEW ON THE BACK OF A MAN, WHO DOESN'T EVEN FEAR DEATH, FIGHTING FOR THE SAKE OF OTHERS
A MAN WHO IS CASUALLY WALKING TOWARDS HIS DEATH BUT NOT FOR HIMSELF

YUKARI, REMEMBER HIM

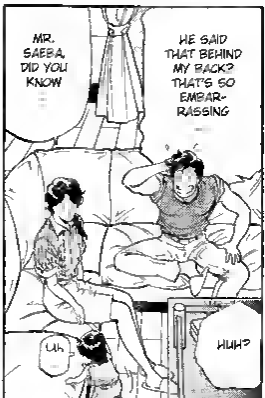

BACK THEN
I DIDN'T UNDERSTAND
DO NOT FORGET WHAT A REAL MAN'S BACK LOOKS LIKE, DO YOU UNDERSTAND, YUKARI?
I THOUGHT YOU WERE AWFULLY COOL!
BUT

...
KNOW WHAT?

REALLY? HAHA HAHA
HA

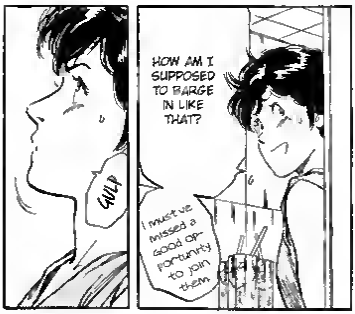

BACK THEN, I REALLY HAD A CRUSH ON YOU

HEH


MR. SAEBA, DID YOU KNOW
HE SAID THAT BEHIND MY BACK? THAT'S SO EMBARRASSING
UH,
HUH?

AHA AHA AHAHA
Aha Aha
Imitating Ryo

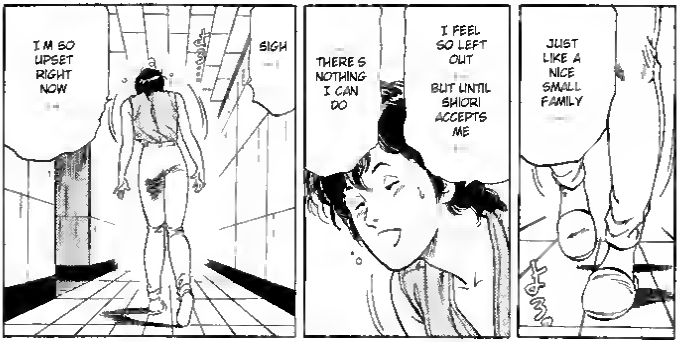
CLITTER. CLITTER.
CLANK
HEHE
HA HA HA


GULP
HOW AM I SUPPOSED TO BARGE IN LIKE THAT?
I must've missed a good opportunity to join them.

SINCE WHEN DID THOSE THREE GET SO CLOSE? THEY BUILT UP SUCH A HARMONIC ATMOSPHERE ...
WHAT IS GOING ON?
Haha
CLITTER. CLITTER.

H-HI EVERY-BODY
CLANK
CLATTER
DO YOU WANT ANYTHING TO DRINK?
WHY IS SHE SO AWKWARD ?
SHIORI-CHAN, I'VE PREPARED SOME MILK FOR YOU!
AH
COME SIT HERE AND HAVE YOUR DRINK
UH FUGII
EH
NOW, NOW, SHIORI STOP CRYING THERE'S NOTHING TO BE AFRAID OF.
B-BUT I THOUGHT SHE HAS GOTTEN USED TO ME...
OH, COME ON, DIDN'T I WARN YOU NOT TO HOLD HER?
THERE, THERE LOOK, RYO-CHAN IS GOING TO ROLL HIMSELF UP AGAIN FOR YOU SO PLEASE DON'T CRY, OKAY?

THEY ARE SURROUNDED BY AN AURA OF HAPPINESS
HA HA HA
NOW NOW
AH


I'M SO UPSET RIGHT NOW
SIGH
THERE'S NOTHING I CAN DO
I FEEL SO LEFT OUT
BUT UNTIL SHIORI ACCEPTS ME
JUST LIKE A NICE SMALL FAMILY

へ・・・・・・うあ

WHAT A GREAT CHANCE THANK YOU SO MUCH SHIORI!
AND AS LONG AS SHIORI IS AROUND KAORI CAN'T GET CLOSE TO US
HA!
SO SHE HAD A SECRET CRUSH ON ME
I CAN FEEL MY BLOOD STARTING TO BOIL WITH EXCITEMENT!

MO!!!
もっこり
のほーん
AH?
HA HA HA
HAOO!
OH, NO!
I FORGOT 'BOUT SHIORI WITH HER AROUND, THERE WILL BE NO HOKKORI FOR ME
HAHAHA I'M TOO NAIVE
MO!
MO-- MO--

IF I WANT SHIORI TO STAY CALM AROUND ME THEN ALL I NEED TO TO IS TO FIRE A COUPLE OF ROUNDS
WHY HAVEN'T I THOUGHT OF THIS EARLIER?
AND NOT ONLY WILL SHIORI HAPPILY ACCEPT ME, I CAN ALSO JOIN THE THREE OF THEM!
ONCE BODY IS ALSO STAINED WITH THE SMELL OF GUNPOWER, SHE WILL SURELY LIKE ME!
no plans of stopping
AH LU! ...
Nop Nop
SHIORI-CHAN, YOU MUSN'T ABSOLUTELY MUSN'T, PLAY WHAC-A-MOLE WITH RYO-CHAN'S BODY PARTS AGAIN, OKAY?

CITY HUNTER

by Tsukasa Hojo

Nerieru-Scans
nerieru.com #nerieru@irc.irchighway.net

Cleans: kyuubi654
Typeset: JustPassingBy

Kangxi's Translation Lounge

Translator: Kangxi

CHAPTER 123

DO YOUR BEST, KAORI!!

©1988 TSUNAMI

大洋銀行
宅
PRODUCT
SNORE
SNORE
MISS YUKARI HEHE
SNORE
SNORE
WH-... WHAT?
WHAT HAPPENED, RYO!?

....
GARGLE GARGLE
MO! MO!
AH
MY MORNING WOOD
S-SAVE ME
GARGLE
GAP (LAP
MO
AH
YOU'RE SUCH A PERVERT ALREADY THINKING OF NOTHING BUT MOKKORI SO EARLY IN THE MORNING
MORNING WOOD IS A NORMAL PHYSIOLOGICAL PHENOMENON! IT HAS NOTHING TO DO WITH BEING A PERVERT!
NORMAL PHYSIOLOGICAL PHENOMENON? FOR A GROWN UP GUY LIKE YOU? WHAT A LAME EXCUSE
EH-SHUT UP! THE AUTHOR SAID IT ALSO HAPPENS TO HIM!
What?
What is this?
Then he's also a super pervert!
Hey what are you talking about?

DON'T WORRY
AH... KAORI! IF YOU HOLD SHIORI
AH!
OKAY, SHIORI-CHAN, DON'T MIND THAT PERVERT. LET'S GO EAT SOME BREAK-FAST!
OH?
.....
SNIFF SNIFF
YOU SEE?
HII... GU GU
EH NO WAY... WHY!?
Uh
Uh
Uh
OK! SHIORI, LET'S GO!
....
AH
Watch out Watch out!

SNIFF
I TRAINED SO MUCH, MY BODY MUST BE REEKING OF GUN-POWDER
WEIRD
SNIFF
準備中
準備中
CAT
EYE

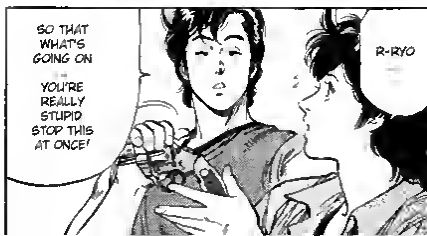
!!
I'M SORRY. WE'RE STILL NOT READY YET...
KLANG KLANG
CAN YOU PLEASE TAKE YOUR HANDS OFF YOUR GUN? I'M NOT HERE TO DO WHAT YOU THINK I'M HERE FOR
YOU
...

WHAT BUSINESS BRINGS YOU HERE ...!?
I JUST WANTED TO MAKE A COURTESY CALL
HMPH. WHAT A STRANGE DAY! TO HAVE A BAT FLY INTO THE SHOP DURING DAYTIME
I NEED ... A WITNESS ...
A WITNESS OF A DUEL BETWEEN ME AND RYO SAEBA
WHAT !?
CLACK CLACK
I'VE COME TOO FAR TO QUIT NOW!
NO MATTER WHETHER IT TAKES FIFTY OR ONE HUNDRED SHOTS, I WILL GET MY BODY FULL OF THE SMELL OF GUNPOWDER!

AND THEN SHIORI WILL NOT BE AFRAID OF ME ANY-MORE!

EH!?

B-BUT WHY!?


SO THAT WHAT'S GOING ON
YOU'RE REALLY STUPID STOP THIS AT ONCE!
R-RYO

I GET IT. IF SHIORI GETS CLOSE TO ME IT WILL BE A NUISANCE TO YOUR PLANS AM I RIGHT? BECAUSE AS LONG AS SHIORI-CHAN IS AROUND
YOU HAVE NOBODY IN YOUR WAY OF GETTING CLOSE TO MISS YUKARI!
MISS YUKARI DOESN'T WANT SHIORI TO HAVE ANYTHING TO DO WITH GUNS SHE WANTS HER TO GROW UP LIKE AN ORDINARY GIRL OF HER AGE
BUT THIS KID ONLY LIKES TO BE AROUND PEOPLE WITH THE SCENT OF GUNPOWDER
IF THIS GOES ON, HOW CAN SHE FIT IN AN ORDINARY LIFE?
EH?
DO YOU REALLY THINK I'M THAT PETTY?
...?
SHE HOPES FOR A FRESH START AND TO CHANGE SHIORI'S STRANGE OBSESSION FOR GUNS
THIS IS VERY IMPOR-TANT TO MISS YUKARI
WELL MAYBE
AND THE ONE PERSON WHO CAN ONLY DO THIS IS YOU!
ME?

THE MOMENT YOU GET SHIORI TO ACCEPT YOU, THE MOMENT SHE WILL HAVE GOTTEN RID OF THE OBSESSION THAT KEEPS HER FROM LIVING A NORMAL LIFE.
AMONGST US, ONLY YOUR BODY DOESN'T CARRY A HEAVY SCENT OF GUNPOWDER. WHICH MEANS THAT
.....
..!!
YUKARI AND ME WILL TRY TO STAY AWAY
SO NEXT TIME I'LL LEAVE IT TO YOU TO TAKE CARE OF SHIORI...
EH?
....
MR. SAEBA ...
HMM...
..
I... I UNDER-STAND! I WILL DO MY BEST!
I BELIEVE IN YOU, KAORI!
AS LONG AS YOU SHOW HER ALL YOUR LOVE, THE DOOR TO HER SMALL HEART WILL DEFINITLY OPEN FOR YOU SOONER OR LATER.
....

NOW THERE'S NOTHING STANDING IN BE-TWEEN YUKARI AND ME
ALL RIGHTY! NOW I CAN LEAVE SHIORI TO KAORI, AND WON'T HAVE TO DEAL WITH HER WHAC-A-MOLE OBSESSION ANYMORE!
Th- this guy
I must do my best!
.....
WAH! you really scared me there
COME WITH ME!
H- HEY!?
WH-WHAT DO YOU WANT!? HEY LET ME GO!
WHAT'S UP, UMBOZU
WHAT BUSI-NESS BRINGS YOU HERE?

DO YOU TAKE ME FOR SOME LUG-GAGE? DAMN OCTO-PUS!
OW!
WAH!
HUH?
I'M ANGRY, YOU SHOULD LOOK OUT FOR YOURSELF!
Hey
HUH?
DO YOU HAVE TO ASK? OF COURSE TO THE PLACE WHERE YOU AND KOUMORI WILL DUEL!
LOOK... WHERE ARE YOU TAKING ME?

A WHILE AGO, THAT GUY CAME TO MY STORE AND BEGGED ME TO BEAR WITNESS TO YOUR DUEL
Feigning ignorance?
STOP FEIGNING IGNORANCE!
KOUMORI... YOU MEAN THAT PERVERTED BASTARD? WHY DO YOU WANT ME AND THAT JERK TO DUEL?
SO HE WANTS TO HAVE A FAIR AND SQUARE ONE-ON-ONE DUEL. THAT'S WHY HE ESCAPED FROM PRISON.
?
?
HE SEEMED VERY UPSET ABOUT LOSING TO YOU LAST TIME
I NEVER DOUBTED THAT YOU WERE A MAN OF HONOR BUT SEEING THAT POOR MAN CRYING MAKE ME RETHINK BY OPINION OF YOU
BUT TO THINK THAT YOU WERE TOO BUSY CHASING WOMEN
EVEN THOUGH YOU BEHAVE LIKE A PERVERT FROM TIME TO TIME
DO I REALLY LOOK LIKE SOMEONE WHO'S PUTTING ON A ACT!? I HAVE NO CLUE WHAT IS GOING ON!
DROP YOUR ACT! I KNOW EVERY-THING!
I'M SORRY, BUT I STILL HAVE NO CLUE WHAT YOU ARE TALKING ABOUT
ERR
OTHERWISE I'LL NEED TO REMIND YOU WHAT A REAL MAN IS
...?
ANYWAY, HE'S WAITING AT OUR DESTINATION IF YOU HAVE ANY BIT OF SELF-RESPECT LEFT, YOU'LL ACCEPT HIS CHALLENGE!
CRACK

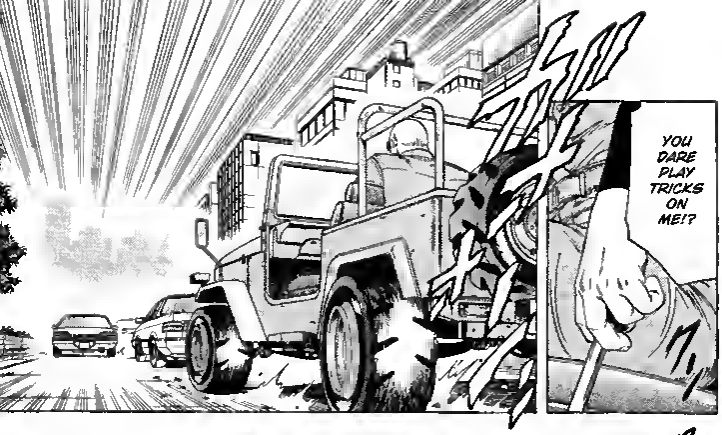
COULD KOUMARI BE THE GUY WHO IS AFTER YUKARI?
WAIT A SECOND
WHAT!?
OH NO! UMIBOZU, WE'VE FALLEN FOR A TRAP! DRIVE BACK IMMEDIATELY!
BUT I STILL DON'T KNOW WHAT TO DO WITH HER
UH
IT'S NICE THAT YUKARI DECIDED TO LEAVE US ALONE TOGETHER
ZZ
OH, ARE YOU AWAKE ALREADY, SHIORI-CHAN?
UH

Hello!
trying to be nice
すごご…
ビクッ!!
Bonus points for effort
LOOK, THE FUTON GOT KAORI-CHAN AND SHE CANNOT GET OUT!
ふぅ…
ALRIGHT, I SHOULD TRY SOMETHING SHIORI-CHAN LIKES!
AH, SHE REALLY SCARED ME THERE
Haa Haa
YAWN
She's just yawning.
SHIORI-CHAN SHIORI-CHAN!

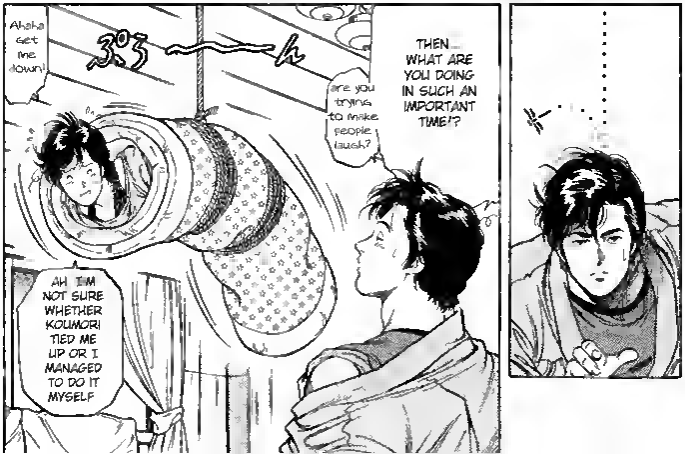
SHE'S NOT UNCOM-FORTABLE AROUND ME. THAT'S A START!
YAWN
...
JUST WAIT TILL YOU SEE THIS
GIRRR GIRRR...
AHHH SO HAPPI-CURE
O-OKAY
GIIIII
WH-WHAT'S HAPPENING? THAT WAS YUKARI'S VOICE!
UFF!
HII!
KYAAAH

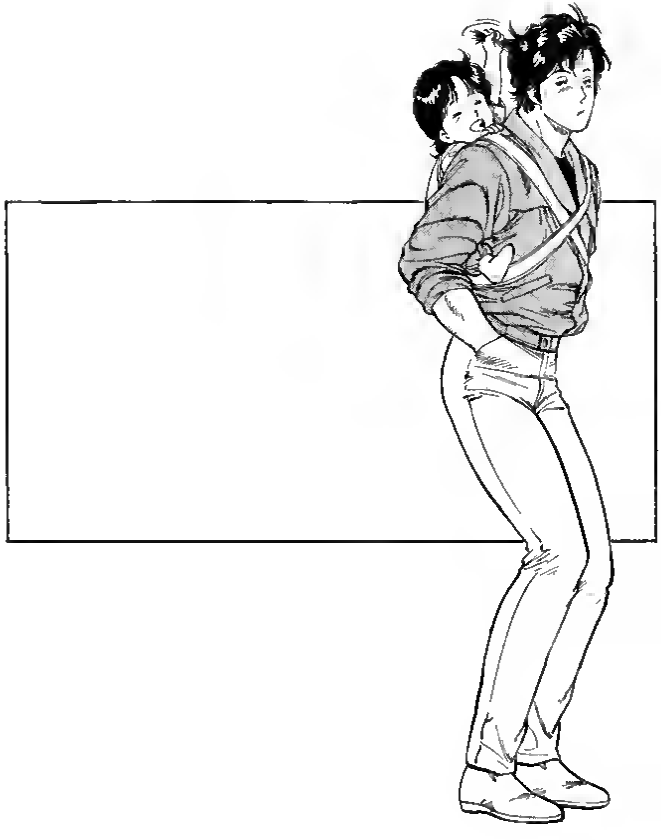
KU KU KU
YOU

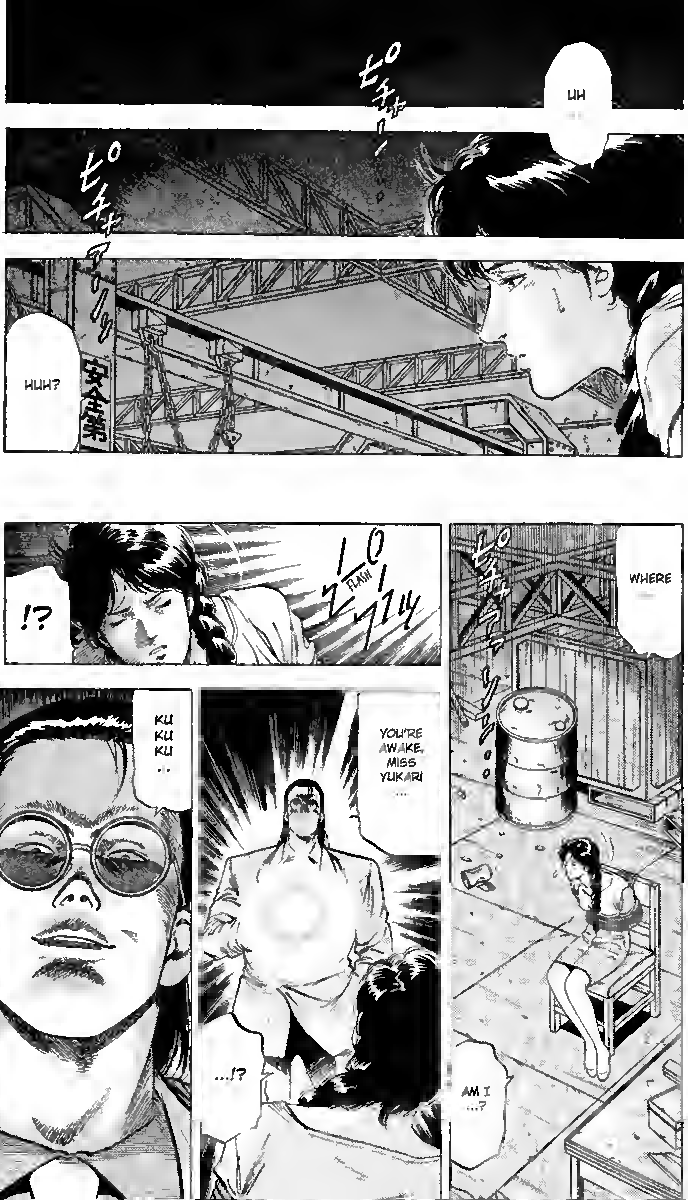
YUKARI!
SHIORI!
KAORI!
SHIT!
THAT BAS-TARD!
AH
AH


YOU DARE PLAY TRICKS ON ME!?

KAORI, YUKARI, ARE YOU ALL RIGHT!?
RYO!
IT IS KOUMORI! HE TOOK MISS YUKARI AND SHIORI!


THEN... WHAT ARE YOU DOING IN SUCH AN IMPORTANT TIME!?
are you trying to make people laugh?
Ahaha get me down!
AH IM NOT SURE WHETHER KOUMORI TIED ME UP OR I MANAGED TO DO IT MYSELF




UH
HUH?
安全第
!?
FLASH
WHERE
AM I ...?
YOU'RE AWAKE, MISS YUKARI ...
...!?
KU KU KU ...

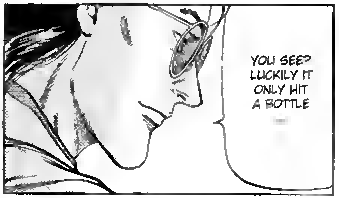
CHAPTER 124
KOUMORI VS RYO!
YOU ARE THE ONE WHO KEPT CALLING ME!
CLICK
KE KE ...
YES... I PRESUME YOU KNOW WHAT I WANT FROM YOU!?
THAT VOICE ...!?
.....
.....

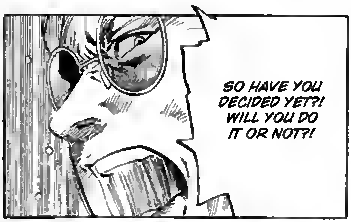
NO! I TOLD YOU BEFORE I AM NOT GOING TO HELP YOU BY MODDING YOUR GUN!
THEN DON'T YOU CARE ABOUT THE SAFETY OF YOUR DAUGHTER?
SH-SHIORI
WHAT HAVE YOU DONE TO HER? WHERE HAVE YOU TAKEN HER?
KUKUKU
DON'T WORRY, SHE'S QUITE CLOSE TO YOU!
KU KU
Streeee----------tch
KU
WHAT A LIVELY KID SHE'S NOT ONE BIT AFRAID OF STRANGERS
HAHA HAHA!
HEHE HEHE!
KYAHA HAHA!
STRETCH
STRETCH

CRACK
...
RYO ... YOU'RE FAST ...
IT'S ME ...
I'VE LEFT AS SOON AS I GOT YOUR CALL
IS HE INSIDE? HE DIDN'T NOTICE YOU FOLLOWING HIM, DID HE?
OF COURSE NOT! WHO DO YOU THINK YOU'RE TALKING TO? BUT HE HAS HOSTAGES, SO WE NEED A PLAN
....
THEN LET'S GET DOWN TO BUSINESS ...

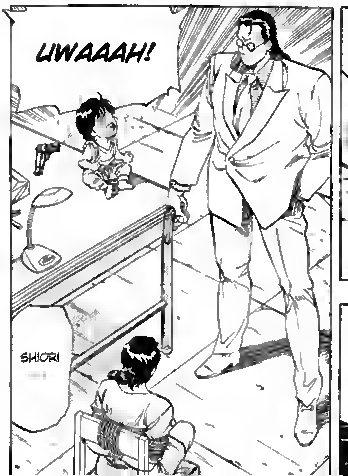
LOOK HOW LOOSE THE TRIGGER IS! IT MIGHT EVEN GO OFF WITHOUT ME PULLING IT!
...
MAYBE I WASN'T CLEAR ENOUGH SO LET ME ASK AGAIN WILL YOU REPAIR MY GUN?
SHIORI!
Ah
Ahh
Uu
S-...
STOP! SHE'S INNO-CENT!
PLEASE LET SHIORI GO!
BANG!

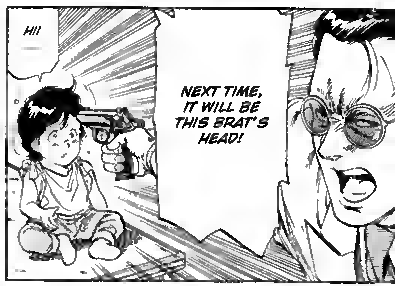
I-IOI!!

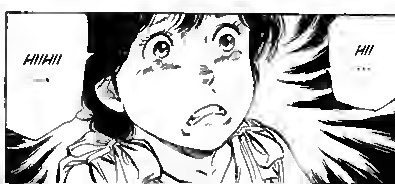

YOU SEE? LUCKILY IT ONLY HIT A BOTTLE


SO HAVE YOU DECIDED YET?! WILL YOU DO IT OR NOT?!

AH
AH

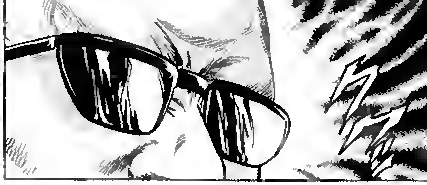

UWAAAH!
SHIORI


HI!
NEXT TIME, IT WILL BE THIS BRAT'S HEAD!


HI!!!!!
HI!

PLEASE, LET HER GO!
I... I'LL DO AS YOU SAY!
AAAAH! AAAAH!
HOW I HATE CRYING KIDS
I'M BEGINNING TO LOSE MY PATIENCE
UMI-BOZU!?
WHO ...!?
HMPH YOU DESPICABLE BASTARD!

I... I DIDN'T DECEIVE YOU, I REALLY WANT TO HAVE A DUEL WITH SAEBA!
BUT BEFORE THE DUEL, I MUST MAKE SURE THAT WE ARE ON EVEN FOOTING WITH REGARDS TO OUR EQUIPMENT!



W-WAIT, UMIBOZU
...

YOU DARE TO DECEIVE ME
...
... AND USE ME TO KIDNAP INNOCENT WOMEN AND CHILDREN? WHO DO YOU TAKE ME FOR?
URGH
...

I SEE SO YOU THINK YOU'RE THE BETTER MARKSMAN BETWEEN THE TWO OF US?
!?

SAEBA'S GUN COMES FROM THE HANDS OF THE LEGENDARY GUN-SMITH MASHIBA KENICHIRO. ITS ACCURACY IS UNMATCHED!
THAT WAS ALSO THE REASON WHY I LOST OUR FIRST CONFRONTATION BUT IF I CAN GET MASHIBA'S DAUGHTER TO MODIFY MINE

HMPF!
...

THEN LET'S PUT YOUR THEORY TO THE TEST!
HERE! CATCH!
RYO!?
SAEBA ... YOU ...!
MR. SAEBA!
UMIBOZU IS ALSO HERE HE WILL BE OUR WITNESS! LET'S END THIS TONIGHT!
AND GIVE ME YOUR GUN INSTEAD
OR ANY GUN IT DOESN'T REALLY MATTER
GO AHEAD AND USE MASHIBA'S CRAFTED GUN
WH-WHAT !?
EH?

OK, I CHALLENGE YOU, SAEBA!
R-RYO ... HOW COULD YOU ...
SHINT
DON'T WORRY, HE KNOWS WHAT HE'S DOING
UMI-BOZU
MR. SAEBA

THE VICTOR HAS BEEN DECIDED THE MOMENT YOU CAUGHT MY GUN!
FUFU... YOU IDIOT...!
HIHI!
WHAT A CRITICAL MISTAKE FOR SOMEBODY LIKE YOU NOT TO NOTICE!
THAT GUN OF YOURS HAS NO BULLETS!
WE CAN START ANY TIME...
DRAW!
.....

KUKUKU
...
SAEBA!
I WIN,
...
EH!?

WH-WHA
WHAT?
HUH?
...
AHA HAHA HA!
ISN'T YOUR GUN ACCURATE, KOUMORI? I DON'T KNOW WHAT ISSUES YOU HAVE, IT'S REALLY A GOOD GUN!
AH
ERR
UM
STOP MESSING WITH ME!
WHO IS MESSING WITH WHO? DIDN'T YOU THINK I WOULD NOTICE THE WEIGHT OF AN EMPTY GUN WHEN I HOLD IT IN MY HANDS?
SHUT UP AND DIE!
GRR... GRR...
BUT, AS I SAID, IT DOESN'T REALLY MATTER. YOUR DRAW IS SO SLOW, I'D BEAT YOU WITH A STONE, HAHAHA!
URGH...

ドン!
ドン!
バッ
RYO!
ドン
ゴッ
GUWAH!
SORRY ABOUT YOUR HAND ...
NORMALLY I'D AIM AT THE GUN TO DISARM MY OPPONENTS, BUT YOU WERE HOLDING MINE, SO ...

URGH
30..
UU
UU
SHIORI
!?
URGHAA
...!
!?

WAH!
SHIORI-CHAN!
YOU!

UU...
UU...
YOU'RE REALLY HOPE-LESS...
URGH...
WAH!
OH...
UWAAAH...
...
HEY HEY! DON'T OVERDO IT!
RYO, YOU CAN HAVE HIM IF YOU WANT BUT BEFORE YOU HAND HIM OVER TO THE POLICE, I STILL HAVE A SCORE TO SETTLE WITH HIM.
URGH
SHIO-RI...

うえーん
NO, PLEASE DON'T SAY THAT MR. SAEBA I
SORRY FOR WHAT HAPPENED I SHOULD'VE PAYED BETTER ATTENTION
wah
H-
HUH?
SO NOISY KAORI HOW LONG DO YOU PLAN ON HOLDING HER? SHE WON'T STOP CRYING UNLESS YOU LET GO.
AH YES! I'LL RETURN HER TO YOU MISS YUKARI!
EH?
HII... HII...
HII
GRAB

YEAH
WELL KAORI
LOOKS LIKE YOU DID IT
DOES THAT MEAN SHE'S FINE WITH ME NOW?
Look like a koala
SHIORI-CHAN
SHIORI
NO, OF COURSE NOT. THANK YOU.
MISS YUKARI, WOULD YOU MIND IF I CARRY HER ALL THE WAY HOME?

CITY HUNTER

by Tsukasa Hojo

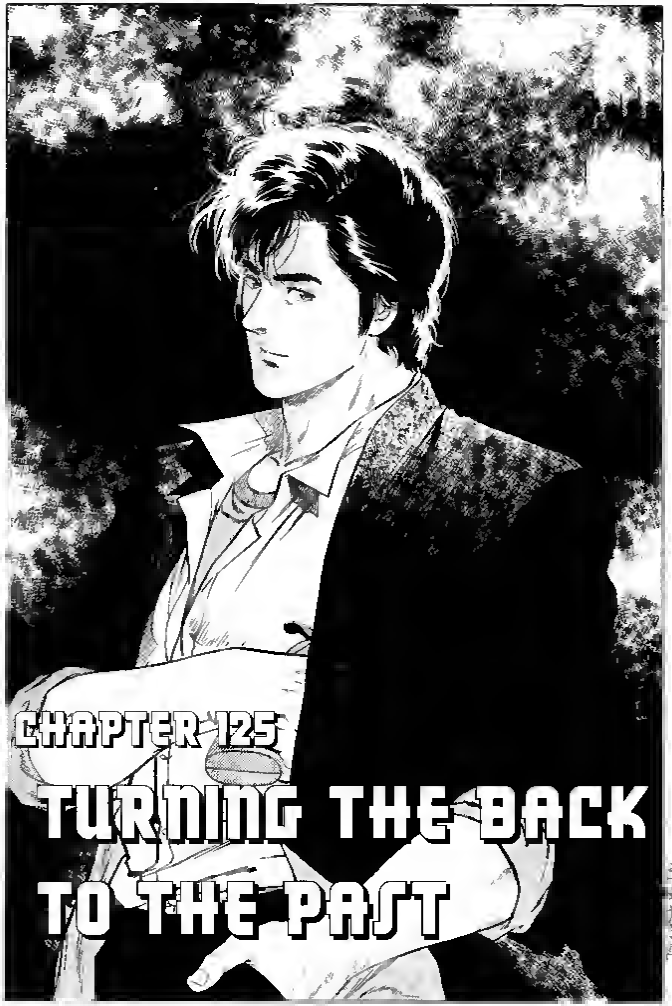
Nerieru-Scans
nerieru.com #nerieru@irc.irchighway.net

Cleans: kyuubi654
Typeset: JustPassingBy

Kangxi's Translation Lounge

Translator: Kangxi

WH-WHAT IS WRONG SHIORI-CHAN?
AH ...
STOP IT, RYO DON'T YOU SEE THAT YOU ARE FRIGHTENING HER?
WE WERE SUCH GOOD FRIENDS BEFORE, WHY ARE YOU CRYING NOW?
HIIIII ...


CHAPTER 125
TURNING THE BACK TO THE PAST

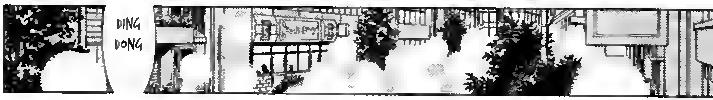
GIVE IT UP RYO, AT LEAST IT'S NOT AS IF SHE HAS ANYTHING AGAINST YOUR PERSONALLY
I THINK YESTERDAY REALLY SCARED HER, SHE MUST BE VERY AFRAID OF PEOPLE WHO SMELL OF GUNS NOW
...
He!
GASP
HUH ?
HOW'S THAT?
...MY ULTIMATE MOVE, THE SPINNING FUTON-WRAP!
BUT I STILL HAVE ...
AH
GIVE ME A SMILE, SHIORI-CHAN!

...ONE ACE UP MY SLEEVES!
I... I STILL HAVE
AHA AHA
AHA
NAH!
AH!
That's not

ブッ ブッ ブー…
…
WHO CARES IF THEY LIKE ME OR NOT!
HMPH… FORGET IT, I DON'T LIKE KIDS ANYWAYS!
AH, SHIORI
THAT GUY REFUSES TO ADMIT DEFEAT
…
WHO CARES
HMPH!
ピー ピー ピー
SHE IS PROBABLY STILL UPSET ABOUT WHAT HAPPENED YESTERDAY… GIVE HER A LITTLE BIT OF TIME AND SHE WILL GET USED TO HIM AGAIN
BUT SHE DID ENJOY STICKING AROUND RYO IN THE PAST

THAT'S RIGHT, MISS YUKARI
WHAT ARE YOUR PLANS NOW?
...
I HAVE A FRIEND IN CANADA, SOMETHING WITH PASTURES
I ASKED WHETHER I CAN STAY WITH HIM. HE SEEMED QUITE HAPPY TO HAVE ME OVER
I'VE BOOKED A FLIGHT FOR TOMORROW, BUT I AM STILL A BIT AT LOSS
MAYBE THE TWO OF US COULD STAY HERE LIKE THIS
AH!
EH!?
...
...

狐利屋


DING DONG

HUH!?
チャッ
HELLO, WHO'S THERE?
I'M COMING
DING DONG

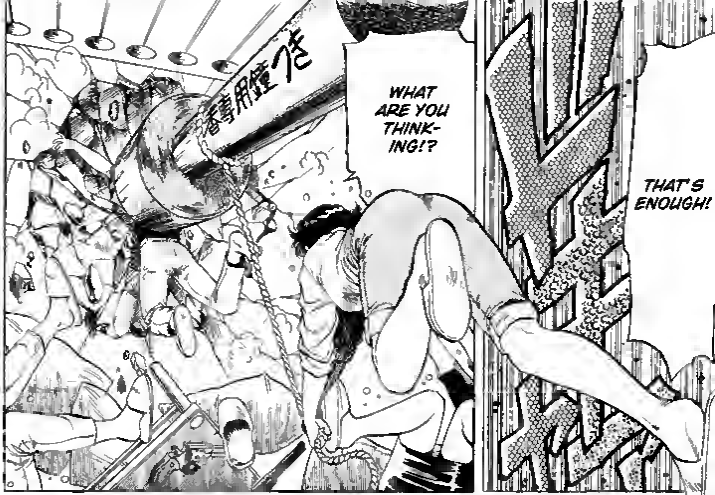
SORRY TO BOTHER YOU!
HMPH
GOOD EVENING LONG TIME NO SEE!
HI, KAORI

WHAT ARE YOU GUYS ALL DOING HERE?
a female mercenary
a detective
a police officer
an assassin
WHAT

WHAT'S GOING ON HERE?
M-MR SAEBA
...
HUH?
THEY ARE ALL HERE TO ASK FOR YOUR HELP
??
ゴトッ
ゴトン
ゴト
MR. SAEBA! WHAT IS THIS!? DO YOU EXPECT ME TO...
....
WHAT !?
HII!

...A CRAFTSMAN WITH AN EXCEPTIONAL LEVEL OF SKILL LIKE YOU IS INVALUABLE!
YOU GOT IT! FOR PEOPLE LIKE US, SPECIFICALLY IN OUR LINE OF BUSINESS
R-RYO ...!
MR. SAEBA I ALREADY TOLD YOU, I WON'T BE DOING THOSE KIND OF JOBS AGAIN
SO HOW ABOUT WE START A PARTNERSHIP? I KNOW ALOT OF PEOPLE WHO ARE INTERESTED IN HIRING YOU, AND THEY PAY QUITE ALOT!
BEING A FAMOUS SWEEPER JUST DOESN'T PAY OUT ANYMORE
CAN YOU PLEASE TAKE A LOOK AT THIS BAZOOKA?
IT'S THE BEST FOR BREAKING UP GROUPS OF ENEMIES, BUT THE FIRERATE IS LACKING. I WAS HOPING YOU COULD FIND A WAY TO UP IT A BIT?
AH... AH...
MY GUN IS VERY OLD. CAN YOU DO A QUICK CHECKUP?
MY COLT KING COBRA IS REALLY ROUGH TO MY HANDS DO YOU KNOW ANY TRICKS AGAINST IT?
MY SMITH AND WESSON M60 IS ALSO STARTING TO LOOK A BIT LOOSE, CAN YOU UPGRADE IT?
AH, BUT ISN'T THAT A POLICE GUN? ARE YOU REALLY ALLOWED TO MOD IT ON YOUR OWN?

SAEKO, QUIT BEING SO SERIOUS!
I WAS JUST JOKING, JUST JOKING!
OF COURSE I'M ALSO JOKING!
SOMETIMES I WONDER WHETHER TURNING ALL OF YOU IN MIGHT BE ENOUGH FOR AN AMNESTY!
HA, IF THE HIGHER UPS COME TO KNOW ABOUT MY CONNECTION WITH YOU GUYS, HAVING MODDED A GUN WILL BE THE LEAST OF MY WORRIES!
I ALSO HAVE A GUN I NEED YOUR HELP WITH!
AH RIGHT! MISS YUKARI
IT IS CONSTANTLY JAMMING. I HAVEN'T BEEN ABLE TO GET A SHOT OFF FOR A LONG TIME!
キラ!!
SAEKA ....
M-MR. ...
MAYBE YOU CAN HELP ME WITH IT BEFORE WE GO TO BED?


WHAT ARE YOU THINK-ING!?
THAT'S ENOUGH!

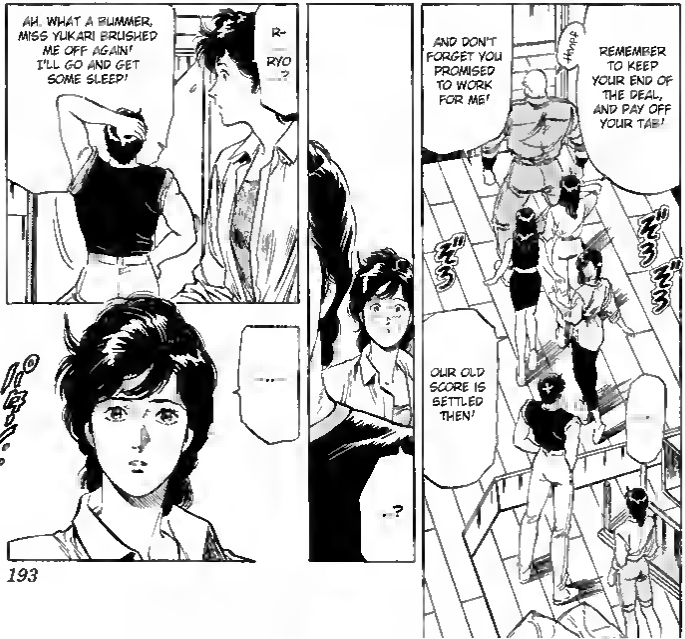
MISTER SAEBA, YOU'VE FALLEN QUITE ALOT IN THE LAST TEN YEARS.
MAYBE IT'S BETTER IF SHIORI AND ME MOVE ALONG ...

...

MISS YUKARI !?
I ... I'LL LEAVE BY TOMOR-ROW.

...MY GUN?
AH, AND WHAT ABOUT ...

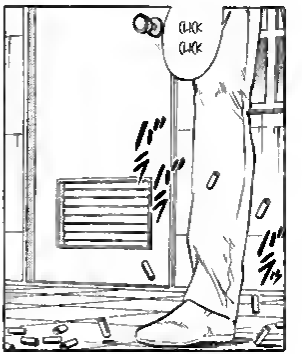
EVEN IF THAT IS FOR HER BEST, NEVER ASK ME FOR A FAVOR LIKE THIS AGAIN, SAEBA!
huh...?
PAT PAT

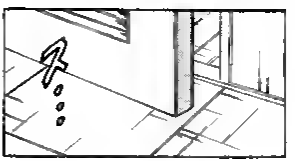

AH, WHAT A BUMMER, MISS YUKARI BRUSHED ME OFF AGAIN! I'LL GO AND GET SOME SLEEP!
R-RYO...?
REMEMBER TO KEEP YOUR END OF THE DEAL, AND PAY OFF YOUR TAB!
AND DON'T FORGET YOU PROMISED TO WORK FOR ME!
OUR OLD SCORE IS SETTLED THEN!

AND YOU REALLY DON'T WANT ME TO ACCOMPANY YOU TO THE AIRPORT?
YES... IT'S ALRIGHT. THANK YOU FOR LETTING US STAY FOR SO LONG
GEEZ WHY DOESN'T RYO COME TO SEE YOU OFF?
MA?
.....

ドロドロ

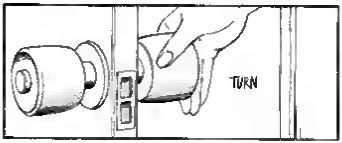
KA-CHAK
KACHAK KACHAK

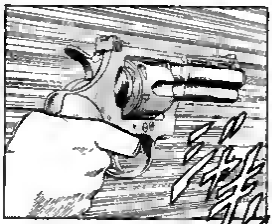

CLACK CLACK
バラバラ
バラッ



FARE-
WELL

MR
SAEBA


TURN


POINT

SOMEBODY WHO WALKS DOWN THE PATH FOR OTHERS WHO ARE TOO WEAK TO WALK ...
REMEMBER, YUKARI... THE BACK OF A REAL MAN...
BUT WHY IS HE ALWAYS SO INSENSIBLE? WHY!?
MISTER SAEBA'S BACK... IT HASN'T CHANGED ONE BIT
I SEE!
AH!
WHY DID YOU BRING SHIORI TO THE SHOOTING RANGE?
ガチッ
AH
MISS YUKARI ?
!?

....
...
ピンポーン
EH
MR. SAEBA!
HM?
I...
AH
I...

MR. SAEBA
IF YOUR GUN HAS ANY PROBLEMS, YOU CAN BRING IT TO ME ANYTIME
I'D BE HAPPY TO FIX IT FOR YOU
....
....
....

HMPH
BOTH OF THEM SHOULD BE BOARDING THE PLANE BY NOW
YOU REALIZED THAT IF BOTH OF THEM WERE TO STAY HERE SHIORI WOULDN'T BE ABLE TO LIVE THE NORMAL LIFE YUKARI WANTED HER TO LIVE
JUST ADMIT WHY YOU WANTED THEM TO LEAVE!
WHAT WAS THAT?
STUB-BORN
IF YUKARI WERE ALONE I'D DEFINITELY WANT TO KEEP HER HERE!
DON'T READ TOO MUCH INTO IT I JUST DON'T WANT TO LIVE WITH THAT TROUBLESOME BRAT!
AH, WHAT ARE YOU DOING? STOP, HAHA!
YOU'RE SO STUBBORN!
TICLE
TICLE TICLE